

## APPRENTICE TRAINING ACT

Pursuant to section 9 of the *Apprentice Training Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

**1.** The *Apprentice Training and Tradesmen's Qualifications Regulations* is revoked.

**2.** The annexed *Apprentice Training and Tradesperson's Qualifications Regulation* is established.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 2nd day of September, 2003.

---

Commissioner of Yukon

## LOI SUR L'APPRENTISSAGE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 9 de la *Loi sur l'apprentissage*, décrète :

**1.** Le *Règlement concernant l'apprentissage et les corps de métier* est abrogé.

**2.** Est établi le *Règlement sur la formation des apprentis et les qualifications professionnelles des ouvriers*.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 2 septembre 2003.

---

Commissaire du Yukon

APPRENTICE TRAINING AND  
TRADEPERSON'S QUALIFICATIONS  
REGULATION

(The Apprentice Training and Tradesmen's Qualifications  
Regulations are replaced by O.I.C. 2003/241)

**Interpretation**

1. This Regulation may be cited as the *Apprentice Training and Tradesperson's Qualifications Regulation* and shall apply in respect of apprentice training and tradesperson's certification in each of the occupations designated in this Regulation.

2. In this Regulation,

"Act" means the *Apprentice Training Act*; « *loi* »

"Advisory Board" means the Apprentice Advisory Board;  
« *conseil* »

"apprentice" means a person working in a trade under an apprenticeship agreement registered by the Director;  
« *apprenti* »

"apprenticeship agreement" means an agreement between an employer and an apprentice, in a designated trade, registered by the Director under this Regulation; « *contrat d'apprentissage* »

"apprenticeship in-school training course" means a period of formal in-school training conducted at a college or other institution prescribed by the Director for each level of the apprenticeship agreement; « *cours de formation professionnelle dans un établissement d'enseignement* »

"apprenticeship level" means the amount of work experience and in-school training required by the specific trade schedule and apprenticeship agreement for that portion of the apprenticeship; « *niveau de l'apprentissage* »

"Deputy Minister" means the Deputy Minister of Education; « *sous-ministre* »

"Director" means the Director Apprentice Training appointed as prescribed in the Act; « *directeur* »

"employer" means any person, firm, association, committee, corporation or municipal, territorial, or other public authority employing persons in a designated occupation or related to a designated occupation;  
« *employeur* »

RÈGLEMENT SUR LA FORMATION DES  
APPRENTIS ET LES QUALIFICATIONS  
PROFESSIONNELLES DES OUVRIERS

(Le Règlement concernant l'apprentissage et les corps de métier  
remplacé par décret 2003/241)

**Définitions**

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre de Règlement sur la formation des apprentis et les qualifications professionnelles des ouvriers et s'applique à la formation des apprentis et à la certification des ouvriers dans les métiers désignés dans le règlement.

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement :

« *apprenti* » Employé qui travaille dans un corps de métier aux termes d'un contrat d'apprentissage inscrit par le directeur. "*apprentice*"

« *conseil* » Le Conseil consultatif de l'apprentissage. "*Advisory Board*"

« *contrat d'apprentissage* » Un contrat entre l'employeur et un apprenti, dans le cadre d'un métier désigné, inscrit par le directeur en application du présent règlement. "*Apprenticeship Agreement*"

« *corps de métier* » Corps de métier faisant partie de la liste des métiers désignés de la loi ou de la partie 01 de l'annexe A du présent règlement. "*trade*"

« *cours de formation professionnelle dans un établissement d'enseignement* » Période de formation officielle poursuivie dans un collège ou dans toute autre catégorie d'un établissement d'enseignement, agréé par le directeur pour chaque niveau faisant partie du contrat d'apprentissage. "*apprenticeship in-school training course*"

« *description de métier* » Partie de l'annexe A du présent règlement applicable à un métier désigné. "*specific trade schedule*"

« *directeur* » Le directeur des services d'apprentissage nommé conformément à la loi. "*Director*"

« *employeur* » Personne, entreprise, association, comité, société ou autorité municipale, territoriale ou autre qui compte des employés dans un métier désigné, ou relié à un métier désigné. "*employer*"

« *inspecteur* » Représentant des services d'apprentissage et

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

"inspector" means an official of the Apprenticeship and Industrial Training Unit appointed as prescribed in the *Apprentice Training Act*; « inspecteur »

"Minister" means the Minister of Education; « ministre »

"prevailing certified journeyman rate" means the lowest pay rate in the range of pay established by the employer for certified tradesworkers in the apprentice's occupation in that operation; « *taux courants pour ouvriers qualifiés* »

"qualified journeyman" means the holder of a valid Yukon Certificate of Qualification issued by the Director, or the holder of a valid Certificate of Qualification, bearing an Interprovincial Standards Red Seal, issued by another province or territory in Canada; « *ouvrier qualifié* »

"specific trade schedule" means any part of Schedule "A" of this Regulation that applies to a specified designated occupation; « *description de métier* »

"trade" means any occupations designated in the Act or in Schedule "A", Part 01, of this Regulation; « *corps de métier* »

"tradesperson" means any person working in a trade. « *personne de métier* »

**Duties of Director**

**3. The Director shall :**

- (a) register all apprentices;
- (b) keep on a separate file, every current apprenticeship agreement, and keep a record of all cancellations, terminations, transfers and completions of such agreements;
- (c) provide for courses of instruction for training within the scope of this Regulation;
- (d) establish and maintain an information and counseling system for all apprentices;
- (e) as they consider necessary, inspect and approve facilities being used for training under this Regulation;
- (f) make such examinations and inquiries as they consider necessary to determine whether this

de formation industrielle désigné aux termes de la Loi sur l'apprentissage. "*inspector*"

« loi » *Loi sur l'apprentissage*. " *Act* "

« ministre » Le ministre de l'Éducation. "*Minister*"

« niveau de l'apprentissage » L'expérience de travail ainsi que l'apprentissage dans un établissement d'enseignement visés dans la description d'un métier désigné en annexe, et au contrat d'apprentissage pour une partie de cet apprentissage. "*apprenticeship level*"

« ouvrier qualifié » Titulaire d'un certificat de compétence valide du Yukon délivré par le directeur ou titulaire d'un certificat de compétence valide portant le sceau rouge interprovincial, délivré dans une province ou un autre territoire du Canada. "*qualified journeyman*"

« personne de métier » Une personne qui travaille dans un métier. "*tradesperson*"

« sous-ministre » Le sous-ministre de l'Éducation. "*Deputy Minister*"

« taux courants pour ouvriers qualifiés » Le taux le plus bas de l'éventail de rémunération établi par l'employeur dans son établissement pour les ouvriers qualifiés travaillant dans le métier de l'apprenti. "*prevailing certified journeyman rate*"

**Fonctions du directeur**

**3. Le directeur doit :**

- a) inscrire tous les apprentis;
- b) garder un dossier distinct pour chaque contrat d'apprentissage en cours et consigner les contrats annulés avant terme, transférés, interrompus et terminés;
- c) organiser des cours pour l'apprentissage offert dans le cadre du présent règlement;
- d) mettre sur pied et maintenir un système d'information et de counselling pour les apprentis;
- e) s'il le juge nécessaire, inspecter et agréer les installations destinées à la formation en vertu du présent règlement;
- f) effectuer les examens et les enquêtes nécessaires

Regulation is being complied with;

(g) provide periodic and final examinations for apprentices, and examinations for candidates for certificates of qualification;

(h) as they consider necessary and advisable, cancel for just cause an agreement of apprenticeship, a Yukon Completion of Apprenticeship Certificate, or a Yukon Certificate of Qualification;

(i) keep a register of certificates issued under this Regulation;

(j) provide such information and make such investigations as is required by the Advisory Board;

(k) submit annually a report to the Deputy Minister;

(l) collaborate with persons and organizations to determine training requirements in any trade;

(m) carry out such other duties as may be imposed on them by this Regulation or as may be required by the Minister.

### Advisory Board

4.(1) The Advisory Board shall :

(a) make recommendations to the Minister regarding the designation of particular trades;

(b) make recommendations respecting regulations covering the training and certification of such trades.

(2) The Advisory Board shall perform such other duties as the Minister may assign with respect to any matter within the scope of this Regulation or the Act.

### Trade Advisory Committees

5.(1) An advisory committee may be established by the Director for each trade.

(2) Every advisory committee shall consist of the Director, or their designate, as chairperson and not less than four members appointed by the Director who shall be equally representative of employers and employees engaged in the business of the designated trade.

pour s'assurer qu'il y a conformité avec le présent règlement;

g) tenir des examens périodiques et finals pour les apprentis et faire passer un examen à ceux qui désirent obtenir un certificat de compétence;

h) s'il le juge souhaitable et nécessaire, pour une raison valable, annuler un contrat d'apprentissage ou un certificat d'achèvement de stage ou un certificat de compétence du Yukon;

i) tenir un registre des certificats délivrés en vertu du présent règlement;

j) fournir l'information requise au conseil et procéder aux enquêtes que réclame celui-ci;  
k) soumettre un rapport chaque année au sous-ministre;

l) collaborer avec des particuliers et des organismes pour établir les exigences de formation propres à un métier quelconque;

m) effectuer les autres tâches que peut lui attribuer le ministre ou que peut nécessiter l'application du présent règlement.

### Conseil consultatif

4.(1) Le Conseil consultatif formule des recommandations au ministre sur la désignation de certains métiers et sur les règlements qui se rapportent à la formation et à la certification de ces métiers.

(2) Le conseil effectue les autres tâches que peut lui attribuer le ministre concernant tout aspect pertinent du présent règlement.

### Comité consultatif professionnel

5.(1) Le directeur peut créer un comité consultatif pour chaque métier.

(2) Chaque comité consultatif est formé du directeur ou de son remplaçant, qui agit à titre de président, et d'au moins quatre membres désignés par le directeur, soit autant de représentants des employeurs que des employés dans le métier désigné.

(3) An advisory committee may, in the trade for which it is established :

(a) advise and assist in the development of the specific trade schedule and advise on the administration thereof;

(b) advise and assist in the development or revision from time to time of training syllabi, advise on credits to be allowed for time worked in the trade or for technical training, and advise on the necessity of revising trade examinations;

(c) make such recommendations to the Director as may be deemed necessary on matters concerning apprenticeship training or tradesperson's qualifications for the trade.

(4) A trade advisory committee is not established as a standing committee. Members of the committee are appointed for such periods of time required to complete the tasks determined by the Director.

*(Subsection 5(4) replaced by O.I.C. 2006/118)*

(5)

*(Subsection 5(5) revoked by O.I.C. 2006/118)*

(6) A majority of the members of the committee constitutes a quorum.

(7) Transportation costs (including meals and accommodation) when authorized by the Director, will be reimbursed in accordance with *Government of Yukon Travel Regulations and Allowance* and amendments thereto.

(8) In respect to a trade where no advisory committee exists, the Director may assign these duties and responsibilities to an Inspector.

### Trade Examining Committees

6.(1) The Director may establish an examining committee in respect of each trade.

(2) The committee shall be comprised of the Director, or his or her designate, as chairperson and not less than two members who are qualified journeypersons in the trade, appointed by the Director, equally representative of employers and employees of the trade.

(3) Un comité consultatif peut entreprendre les tâches suivantes dans les corps de métiers qui lui ont été attribués :

a) fournir des conseils et contribuer à l'élaboration des descriptions de métiers, et dispenser des conseils sur l'utilisation de ces descriptions;

b) donner des conseils et contribuer à l'élaboration ou à la révision occasionnelle des cours de formation, dispenser des conseils sur le crédit à allouer au titre de l'expérience accumulée dans un métier quelconque ou des stages de formation, et fournir des conseils sur l'utilité de réviser les examens relatifs à un métier;

c) soumettre au directeur les recommandations qu'il juge nécessaires sur l'apprentissage ou les qualités des membres du corps de métier.

(4) Un comité consultatif n'est pas créé en permanence. Les membres du comité sont nommés pour des périodes de temps suffisantes leur permettant d'accomplir les tâches identifiées par le directeur.

*(Paragraphe 5(4) remplacé par décret 2006/118)*

(5)

*(Paragraphe 5(4) abrogé par décret 2006/118)*

(6) La majorité des membres du comité constitue le quorum.

(7) Les frais de déplacement (y compris les repas et l'hébergement) approuvés par le directeur sont remboursés aux membres, conformément au *Règlement sur les déplacements et les allocations des employés du gouvernement du Yukon* et à ses modifications.

(8) En l'absence de comité consultatif, le directeur peut attribuer les tâches et les responsabilités du comité à un inspecteur.

### Comité d'examen professionnel

6.(1) Le directeur peut créer un comité d'examen professionnel pour chaque métier.

(2) Le comité d'examen a pour président le directeur ou son remplaçant, et compte au moins deux membres, à savoir des ouvriers qualifiés du corps de métier pertinent désignés par le directeur et qui représentent, en nombre égal, les employeurs et les employés de ce corps de métier.

(3) The examining committee may in respect of any application for apprenticeship or for tradesperson certification in a designated trade be asked to :

- (a) assess the applicant's past experience and training and determine the applicant's eligibility according to this Regulation;
- (b) recommend the approval of the application, or recommend the approval subject to the applicant passing an examination or examinations;
- (c) recommend any other procedure to the Director to enable the applicant to qualify; and
- (d) assist in the examination of the applicant for a Certificate of Qualification.

(4) All books and documents of the examining committee shall remain in the custody of the Director.

(5) In respect to a trade where no examining committee exists, the Director may assign these duties and responsibilities to an inspector.

### Examination Development Committees

7.(1) The Director may establish an examination development committee for any trade for the purpose of researching, developing, compiling, or revising an examination for apprentices or tradespersons in such trade under the following conditions :

- (a) when no examination is available which will satisfactorily test the status of apprentices or tradespersons in such trade; or
- (b) when, in the opinion of a trade advisory committee, an available examination is proving to be inadequate as a testing instrument; or
- (c) when the need arises to appraise or recommend approval of an examination for such trade.

(2) An examination development committee shall be comprised of the Director, or their designate, who shall be chairperson, and not less than two nor more than four qualified journeypersons from the trade, appointed by the Director.

(3) Lors de la présentation d'une demande en vue d'un apprentissage ou de l'obtention d'un certificat de compétence, le comité d'examen peut être prié d'effectuer les tâches suivantes :

- a) évaluer l'expérience et la formation du candidat et déterminer son admissibilité, aux termes du présent règlement;
- b) recommander que la demande soit approuvée ou qu'elle le soit sous réserve que le candidat réussisse un ou plusieurs examens;
- c) recommander au directeur toute autre procédure qui permettrait au candidat de se qualifier;
- d) participer à l'examen des candidats qui désirent obtenir un certificat de compétence.

(4) Les registres et les documents du comité d'examen demeurent sous la garde du directeur.

(5) En l'absence d'un comité d'examen, le directeur peut attribuer les tâches et responsabilités de ce comité à un inspecteur.

### Comité de préparation de l'examen

7.(1) Le directeur peut créer un comité de préparation de l'examen pour un corps de métier quelconque. Le comité de préparation effectue des recherches, collige des données, élabore ou adopte un examen pour les apprentis ou les ouvriers d'un corps de métier quelconque dans une des situations suivantes :

- a) s'il n'existe pas d'examen qui permettrait de vérifier de façon satisfaisante la compétence d'un apprenti ou d'un ouvrier;
- b) si, de l'avis d'un comité consultatif professionnel, l'examen existant convient mal aux contrôles requis;
- c) s'il faut évaluer ou recommander un examen pour le corps de métier concerné.

(2) Le comité de préparation de l'examen a pour président le directeur ou son représentant, et compte au moins deux mais au plus quatre ouvriers qualifiés du corps de métier concerné, nommés par le directeur.

(3) Every member of an examination development committee, other than an employee of the Government of Yukon, shall be entitled to a remuneration of not less than that prescribed in Schedule C, Part 01 while attending meetings or workshops, called by the Director, for any of the purposes listed in subsection (1).

(4) A member of an examination development committee who is an employee of the Government of Yukon may be paid at the rate prescribed in subsection (3), if the meetings or workshops take place outside the regular hours of work.

(5) All books and material used and developed by an examination development committee shall remain in the immediate custody of the Director.

### Apprenticeship Agreements

8.(1) An apprenticeship agreement may be executed under the authority of the Director and shall be on a form as approved by the Director.

(2) The procedures for executing an apprenticeship agreement shall be :

(a) an application for apprenticeship shall be forwarded to the Director on the form prescribed by the Director;

(b) an apprenticeship agreement shall be signed by the employer and the apprentice and where the apprentice is under the age of 19, by the parent or guardian. Where there is no parent or guardian, the Director may sign in place or stead of the parent or guardian;

(c) if the Director approves the terms of the apprenticeship agreement, he or she shall register the agreement and forward a copy to the employer, a copy to the apprentice and retain a copy;

(d) the terms of an apprenticeship agreement shall not be in effect until the agreement has been approved and registered by the Director.

(3) The terms of an apprenticeship agreement shall be governed by this Regulation and the applicable trade schedule hereto.

(3) Les membres du comité de préparation de l'examen, sauf les employés du gouvernement du Yukon, ont droit à une rémunération au moins égale à celle établie à l'annexe C, partie 01 quand ils sont convoqués par le directeur à une réunion ou à un atelier, aux fins établies au paragraphe (1).

(4) Les membres du comité de préparation de l'examen employés par le gouvernement du Yukon peuvent être rémunérés au taux établi au paragraphe (3) si la réunion ou l'atelier a lieu en dehors des heures normales de travail.

(5) Les ouvrages et le matériel utilisés et mis au point par le comité de préparation de l'examen demeurent sous la garde immédiate du directeur.

### Contrat d'apprentissage

8.(1) Un contrat d'apprentissage peut être exécuté sous l'autorité du directeur et correspond au formulaire autorisé par ce dernier.

(2) Un contrat d'apprentissage est exécuté de la façon suivante :

a) la demande d'apprentissage est communiquée au directeur et correspond au formulaire autorisé par ce dernier;

b) l'employeur et l'apprenti ou, s'il a moins de 19 ans, son parent ou son tuteur, signent le contrat d'apprentissage. En l'absence de parent ou de tuteur, le directeur peut apposer sa signature;

c) s'il approuve les conditions du contrat, le directeur enregistre ce dernier, en garde une copie et en remet une copie à l'employeur ainsi qu'à l'apprenti;

d) les conditions du contrat d'apprentissage ne sont pas exécutoires tant que le contrat n'est pas approuvé et enregistré par le directeur.

(3) Les conditions du contrat d'apprentissage sont régies par le présent règlement et ses annexes.

(4) The following are the obligations under the apprenticeship agreement:

(a) The apprentice shall:

- (i) observe the established hours of work and not be absent without good cause,
- (ii) show due regard for the tools and goods of the employer and avoid damage and waste of those tools and goods insofar as they are able,
- (iii) follow safe work practices to the best of their ability,
- (iv) incur such loss of periodic wage increases as may be ordered by the Director,
- (v) attend regularly the training courses prescribed by the Director, and purchase all text books and supplies as required for such training,
- (vi) notify the Director immediately when they cease to be employed by the employer signatory to the agreement.

(b) The employer shall:

- (i) on request from the Director, provide such relevant information as may be requested regarding employees and their qualifications in designated occupations,
- (ii) provide adequate training for the apprentice in all areas of the trade insofar as their facilities and the type of work permit,
- (iii) provide supervision by a qualified journeyman in accordance with this regulation,
- (iv) cooperate with the Director in the transfer of the terms and conditions of the apprenticeship agreement should such a transfer be required,
- (v) encourage and allow the apprentice to attend such training courses as prescribed by the Director,
- (vi) notify the Director immediately of any

(4) Les responsabilités en vertu du contrat d'apprentissage sont les suivantes :

a) L'apprenti doit :

- (i) respecter les heures de travail établies et ne pas s'absenter sans raison valable,
- (ii) faire preuve d'efficiace à l'endroit des outils et des biens de l'employeur et éviter de les gaspiller ou de les endommager,
- (iii) adhérer, au mieux de sa connaissance, à des pratiques de travail sécuritaires,
- (iv) supporter toute perte d'augmentation de salaire périodique que le directeur peut autoriser,
- (v) être présent régulièrement aux cours prescrits par le directeur et acquérir les manuels et les fournitures requis dans le cadre de sa formation,
- (vi) aviser le directeur dès qu'il cesse d'être au service de l'employeur signataire du contrat.

b) L'employeur doit :

- (i) à la demande du directeur, soumettre tout renseignement personnel et tout renseignement sur les compétences de ses employés dans les métiers désignés,
- (ii) fournir à l'apprenti la formation nécessaire dans toutes les facettes de son métier, autant que le permettent ses installations et le type de permis de travail détenu,
- (iii) fournir une supervision en la personne d'un ouvrier qualifié, en application du présent règlement,
- (iv) collaborer avec le directeur, s'il y a lieu, lors de la cession des conditions d'un contrat d'apprentissage,
- (v) encourager l'apprenti à suivre des cours de formation professionnelle prescrits par le directeur et lui permettre d'y participer,

difficulties that may occur respecting the apprenticeship agreement, and

(vii) notify the Director immediately when they cease to employ the apprentice signatory to the agreement.

(vi) aviser le directeur dès que possible de difficultés qui peuvent survenir dans l'application du contrat d'apprentissage,

(vii) aviser le directeur dès que possible lorsqu'il cesse d'employer l'apprenti signataire du contrat d'apprentissage.

(5) Should any party to the agreement at any time be of the opinion that the rates of wages or conditions of work are unreasonable, such party may apply to the Director for review. On receipt of such a request the Director may make such inquiry and decision, as they consider appropriate.

(5) Dans tous les cas où une partie signataire d'un contrat d'apprentissage est d'avis que les taux de salaire ou les conditions de travail sont déraisonnables, elle peut demander au directeur de les examiner de nouveau. Lorsqu'il reçoit une telle demande, le directeur peut entreprendre une enquête ou rendre la décision qu'il estime appropriée.

### Release from an Apprenticeship Agreement

9.(1) An apprenticeship agreement may be terminated:

(a) by either the employer or the apprentice; or

(b) at any time by the Director if either the employer or the apprentice has not conformed to the conditions of the apprenticeship agreement or this Regulation.

(2) The terms and conditions of an apprenticeship agreement may be transferred on the basis that:

(a) approval of a transfer will only be granted to an eligible employer within the designated occupation;

(b) the new employer and the apprentice must make application on the appropriate document and have the apprenticeship agreement approved by the Director before any benefits and obligations from the previous agreement will be assigned.

(3) Where an apprenticeship agreement is terminated, the apprentice shall immediately notify the Apprenticeship and Industrial Training Unit.

### Term of Apprenticeship

10.(1) Except as otherwise provided in this section, the term of apprenticeship shall consist of the number of levels and periods outlined in the specific trade schedule.

(2) The Director may grant credit for previous training

### Renonciation à un contrat d'apprentissage

9.(1) On peut mettre fin à un contrat d'apprentissage

a) soit par décision de l'employeur ou de l'apprenti;

b) soit par intervention du directeur, à n'importe quel moment, si l'employeur ou l'apprenti ne respecte pas les conditions du contrat ou du présent règlement.

(2) Les conditions du contrat d'apprentissage sont cessibles, pourvu que les conditions suivantes soient respectées :

a) le contrat n'est cédé qu'à un employeur admissible du métier désigné;

b) le nouvel employeur et l'apprenti présentent une demande sur le formulaire approprié, et le directeur approuve le contrat avant que ses avantages et ses obligations puissent être cédés.

(3) S'il est mis fin à un contrat d'apprentissage, l'apprenti doit, dès que possible, aviser les services d'apprentissage et de formation industrielle.

### Durée du stage

10.(1) Sauf indication contraire dans le présent article, la période d'apprentissage correspond au nombre de niveaux et de périodes indiqués dans la description du métier désigné.

(2) Le directeur peut octroyer un crédit pour la

or experience. Such credit granted shall not reduce the apprenticeship term to less than one half of the term of apprenticeship specified in the specific trade schedule. In granting credit to an applicant for apprenticeship, the Director shall consider:

(a) the nature and quality of any course of study or training previously completed by the applicant; and

(b) any experience in the trade gained by the applicant prior to the application.

(3) Where under subsection (2), a credit is granted to an apprentice, the Director may in their discretion, after the apprentice has completed not less than three months of permanent employment, increase or decrease this credit, upon the recommendation from the employer.

(4) An increase or decrease in credit granted under subsection (3), shall not exceed one level of the apprenticeship and shall be effective the date that the change is approved.

(5) Notwithstanding subsection (2), where an apprentice transfers from a province or territory in Canada to Yukon, the Director may in their discretion, grant a credit towards the term of their Yukon apprenticeship agreement equal to that which they were entitled under the terms of their previous apprenticeship agreement.

(6) Notwithstanding subsection (2), for the purpose of facilitating apprenticeship in-school training for an individual who has acceptable trade experience amounting to more than the normal term of apprenticeship under subsection (1), such individual's term of apprenticeship may be reduced by the Director, but the individual's trade experience and the term of their apprenticeship shall together total to not less than the amount of time required under paragraph 19(1)(c) of this Regulation.

### Apprenticeship Levels

**11.(1)** An apprenticeship level shall not be considered as being complete unless the apprentice has successfully completed such examinations as required by the Director for that level, has earned satisfactory on-the-job performance reports from the employer and the inspector, and has completed the required number of hours for that level.

(2) Every apprentice who fails the apprenticeship in-school training course or fails to receive a satisfactory on-

formation ou l'expérience antérieure. Le crédit octroyé ne réduit pas la durée du stage de plus de la moitié de la période indiquée dans la description du métier désigné. Avant d'octroyer un crédit à un apprenti, le directeur tient compte des facteurs suivants :

a) nature et qualité des cours théoriques ou pratiques complétés par le demandeur;

b) expérience dans le métier désigné acquise avant la présentation de la demande.

(3) Lorsqu'un apprenti se voit accorder un crédit en vertu du paragraphe (2), le directeur peut, à sa discrétion, augmenter ou diminuer le crédit, à la recommandation de l'employeur, après que l'apprenti ait accompli trois mois de permanence dans son poste.

(4) Le relèvement ou la diminution du crédit accordé en vertu du paragraphe (3) ne peut dépasser un niveau de l'apprentissage et entre en vigueur à la date où la modification est autorisée.

(5) Malgré le paragraphe (2), lorsqu'un apprenti quitte une province ou un territoire du Canada pour le Yukon, le directeur peut, à sa discrétion, lui octroyer un crédit égal à celui auquel lui aurait donné droit le contrat d'apprentissage antérieur, et appliquer ce crédit à la durée de son stage au Yukon.

(6) Malgré le paragraphe (2), afin de faciliter l'apprentissage dans un établissement d'enseignement, le directeur peut réduire la durée du stage d'une personne qui détient une expérience professionnelle acceptable supérieure à la période d'apprentissage normale établie au paragraphe (1), mais, additionnées, l'expérience professionnelle de l'intéressé et la durée de son stage doivent au moins correspondre au laps de temps établi à l'alinéa 19(1)c).

### Niveaux d'apprentissage

**11.(1)** Le niveau d'apprentissage n'est pas terminé tant que l'apprenti n'a pas réussi l'examen prescrit par le directeur pour ce niveau, obtenu un rapport favorable de l'employeur et de l'inspecteur, et travaillé le nombre d'heures requises pour ce niveau.

(2) L'apprenti qui échoue au cours de formation professionnelle dans un établissement d'enseignement ou

the-job performance report for any apprenticeship period, shall not be given a progress status for that period until such time as the training course in question is successfully completed or in the case of an unsatisfactory performance report, until such time as a satisfactory performance report is obtained.

(3) The Director may extend the term of apprenticeship, by such time as is required, to satisfactorily meet the conditions as outlined in subsection (2).

(4) Hours spent in apprenticeship in-school training shall be deemed to have been worked.

(5) A completion status in respect of each apprenticeship period shall be given to an apprentice who meets the conditions prescribed in the apprenticeship agreement and this Regulation.

### Eligibility for Apprenticeship

**12.** Persons may enter into an apprenticeship agreement if:

(a) they have reached the minimum age - as specified in the specific trade schedule, but the Director may, on the request of the employer, and consent of a parent or guardian, permit a person to become registered, who is not more than two years younger than the minimum age - specified where, in the opinion of the Deputy Minister and the Director, such training would be in the best interest of the apprentice;

(b) they have completed the minimum educational requirements as specified in the specific trade schedule at a standard acceptable to the Director;

(c) Notwithstanding paragraph (b) the Director may, on the request of the employer, permit a person to become registered, who has completed not less than two years below the minimum education requirements specified. However, such apprentices must obtain the minimum education requirements during their apprenticeship as required by the Director;

(d) they are physically capable of performing the work required by the trade in which they are to be registered; and

dont le rendement lors de sa formation en milieu de travail ne fait pas l'objet d'un rapport satisfaisant ne peut recevoir une recommandation d'avancement tant qu'il n'aura pas réussi le cours de formation professionnelle ou obtenu un rapport satisfaisant.

(3) Le directeur peut prolonger la période d'apprentissage tant que les conditions énumérées au paragraphe (2) ne sont pas remplies.

(4) Les heures de cours de formation professionnelle dans un établissement d'enseignement sont considérées comme des heures de travail.

(5) Un certificat de réussite est remis à l'apprenti pour chaque période d'apprentissage, attestant qu'il a rempli les conditions prescrites au présent règlement ainsi qu'au contrat d'apprentissage.

### Admissibilité

**12.** Toute personne qui désire signer un contrat d'apprentissage doit remplir les conditions suivantes :

a) elle a l'âge minimal indiqué dans la description du métier désigné, mais le directeur peut, à la demande de l'employeur et avec le consentement d'un parent ou du tuteur, autoriser une personne au maximum deux ans plus jeune à s'inscrire à des cours de formation s'il estime, et le sous-ministre avec lui, qu'une telle formation servirait les intérêts de l'apprenti;

b) elle possède le niveau d'instruction minimal spécifié dans la description du métier désigné, selon une norme jugée acceptable par le directeur;

c) malgré l'alinéa b), le directeur peut, à la demande d'un employeur, permettre l'inscription d'une personne à qui il manque au plus deux ans pour atteindre le niveau d'instruction requis. Par contre, un tel apprenti doit atteindre le niveau d'instruction requis au cours de son apprentissage, tel que prescrit par le directeur;

d) elle est physiquement en mesure d'effectuer le travail qui caractérise le métier dans lequel elle désire s'inscrire;

e) elle réside au Yukon.

(e) they reside in Yukon.

### Ratios of Apprentices to Journeyperson

**13.(1)** Unless otherwise prescribed by a specific trade schedule, an employer who employs one qualified journeyperson in Yukon, or are themselves a qualified journeyperson working in Yukon, may employ one apprentice for that trade, and one additional apprentice for each additional qualified journeyperson employed within Yukon. For each apprentice, there shall be a qualified journeyperson in that trade employed at the apprentice's location of work.

(2) The Director may authorize that a holder of a valid Certificate of Qualification, which does not bear an Interprovincial Standards Red Seal, issued by another province or territory in Canada, be included towards the apprentice to journeyperson ratio as a qualified journeyperson.

(3) Notwithstanding subsection (1), the Director may authorize an employer to employ such additional apprentices when, in the opinion of the Director, circumstances warrant.

(4) Subsection (1) does not apply to the temporary employment of an apprentice by arrangement with the Director, for the purpose of training the apprentice in a branch of the trade not carried out by the employer to whom they are registered.

### Rates of Pay

**14.(1)** An apprentice, while not attending apprenticeship in-school training courses, shall not be paid less than the pay rate as determined by the Specific Trade Schedule.

(2) Where the term "period" is used in a specific trade schedule, it means the work experience required to satisfy the apprenticeship training agreement.

(3) To be eligible for an increase in wages to the rate specified in the apprenticeship agreement, an apprentice must achieve a standard of performance acceptable to his or her employer and to the Director.

(4) During the first ninety consecutive calendar days of the initial apprenticeship agreement, the apprentice may be paid at a rate not less than ten percentage points lower than the rate specified for the pay rate period at which the apprentice is entering the apprenticeship program.

### Rapport entre apprentis et ouvriers qualifiés

**13.(1)** Sauf indication contraire dans la description du métier désigné, l'employeur peut engager un apprenti pour chaque ouvrier qualifié qu'il emploie au Yukon, y compris lui-même s'il possède cette qualification. On doit trouver sur le lieu de travail habituel un ouvrier qualifié du métier concerné pour chaque apprenti.

(2) Le directeur peut accepter le titulaire d'un certificat de qualification, délivré par une province ou un autre territoire du Canada mais qui ne porte pas le sceau rouge interprovincial, comme un ouvrier qualifié aux fins du calcul du nombre d'apprentis autorisé.

(3) Malgré le paragraphe (1), le directeur peut autoriser l'employeur à engager des apprentis supplémentaires si les circonstances l'exigent.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un apprenti qui, avec l'accord du directeur, est engagé temporairement pour se former à un aspect du métier différent de celui dans lequel se spécialise l'employeur auprès duquel il est inscrit.

### Taux de rémunération

**14.(1)** Lorsqu'il n'assiste pas aux cours de formation professionnelle dans un établissement d'enseignement, l'apprenti touche un taux de rémunération tel que prescrit à la description du métier désigné.

(2) Dans la description d'un métier désigné, l'expression « période » désigne la période requise pour compléter l'expérience de travail pour satisfaire le contrat d'apprentissage.

(3) Pour obtenir une hausse de salaire correspondant au taux spécifié au contrat d'apprentissage, l'apprenti doit donner un rendement que l'employeur et le directeur jugent acceptable.

(4) Au cours des premiers quatre-vingt dix jours civils du contrat d'apprentissage, l'apprenti est rémunéré à un taux qui ne doit pas être inférieur de plus de 10 p. 100 au taux de rémunération applicable au moment où l'apprenti entame le programme d'apprentissage.

(5) Where an apprentice's rate of pay has been established by any law, custom, agreement or arrangement not under this Regulation, that rate of pay shall apply to the apprentice's apprenticeship agreement, only if it is higher than the minimum rate of pay specified by this Regulation.

(6) Where an apprentice is employed in a designated trade under a secondary school apprenticeship program approved by the Director, while the apprentice is participating in the program

*(Subsection 14(6) added by O.I.C. 2006/118)*

(a) notwithstanding subsection (1), but subject to the *Employment Standards Act*, an employer employing that apprentice may pay to the apprentice wages at a rate that is less than the rate provided for under the applicable trade schedule;

*(Paragraph 14(6)(a) added by O.I.C. 2006/118)*

(b) notwithstanding subsection (3), the employer will increase the apprentice's wage rate by a minimum of 5 percent upon the apprentice meeting the requirements of each period of the apprenticeship program.

*(Paragraph 14(6)(b) added by O.I.C. 2006/118)*

### Hours of Work

**15.(1)** The working hours and conditions of work of an apprentice shall be the same as the working hours and conditions of work of a qualified journeyman in the place of work where the apprentice is employed.

(2) In no case shall the working hours and conditions of work of an apprentice contravene the provisions of the *Employment Standards Act*.

### Apprenticeship In-School Training Courses

**16.(1)** The Director may, after consultation with the trade advisory committee, prescribe the number and nature of apprenticeship in-school training courses to be attended by the apprentices registered in the trade.

(2) Every apprentice shall attend all apprenticeship in-school training courses and complete such examinations as required by the Director.

(3) Apprenticeship in-school training courses shall be arranged, whenever possible, during the quiet time of the employer's work year.

(5) Lorsque le taux de rémunération d'un apprenti est établi par la loi, l'usage, un contrat ou une entente qui échappe au présent règlement, ce taux ne s'applique au contrat d'apprentissage que s'il est plus élevé que le taux minimal établi par le présent règlement.

(6) La rémunération d'un apprenti qui travaille dans un métier désigné dans le cadre de la participation à un programme d'apprentissage d'un établissement d'enseignement secondaire approuvé par le directeur se calcule comme suit :

*(Paragraphe 14(6) ajouté par décret 2006/118)*

a) malgré le paragraphe (1) et sous réserve de la *Loi sur les normes d'emploi*, l'employeur d'un apprenti peut le rémunérer à un taux de rémunération qui est moindre que le taux prescrit à l'annexe du métier désigné;

*(Alinéa 14(6)a ajouté par décret 2006/118)*

b) malgré le paragraphe (3), l'employeur doit hausser le taux salarial de l'apprenti d'au moins 5 pour cent dès que ce dernier satisfait aux exigences de chaque période du programme d'apprentissage.

*(Alinéa 14(6)b ajouté par décret 2006/118)*

### Heures de travail

**15.(1)** Les heures et les conditions de travail de l'apprenti sont identiques à celles d'un ouvrier qualifié sur le lieu de travail où est employé l'apprenti.

(2) Les heures et les conditions de travail de l'apprenti ne doivent en aucun cas enfreindre les dispositions de la *Loi sur les normes d'emploi*.

### Cours de formation professionnelle

**16.(1)** Après avoir consulté le comité consultatif professionnel, le directeur peut établir le nombre et la nature des cours de formation professionnelle que doit suivre l'apprenti dans une institution d'enseignement.

(2) L'apprenti doit assister à tous les cours de formation professionnelle dans une institution d'enseignement et passer les examens prescrits par le directeur.

(3) Dans la mesure du possible, les cours de formation professionnelle dans une institution d'enseignement ont lieu pendant la période d'activité de l'employeur la moins occupée de l'année.

### Apprentice Reports

17.(1) Every employer who employs an apprentice shall forward to the Director such reports as the Director may require from time to time in respect of the apprentice.

(2) The Director shall deliver reports, regarding the apprentice, to the apprentice and to the employer in respect of:

- (a) progress in the training courses;
- (b) change in apprenticeship level status;
- (c) apprenticeship completion;
- (d) journeyperson certification.

### Certification of Apprentices

18.(1) Where an apprentice has completed, to the satisfaction of the Director, an apprenticeship program registered with the Director, the Director shall issue, without charge, a Completion of Apprenticeship Certificate to the apprentice.

(2) The Minister and the Director shall sign the Completion of Apprenticeship Certificate.

### Examination for a Certificate of Qualification

19.(1) An applicant for a Certificate of Qualification in a trade may be eligible, upon completing the application form as prescribed by the Director, and upon payment of the fee specified in Schedule "B" Part 01 and upon providing proof of identity, to undertake such examinations as the Director may require providing:

- (a) the applicant presents verification of having successfully completed an apprenticeship program in the trade; or
- (b) the applicant presents verification of holding a Certificate of Qualification in the trade issued by a jurisdiction outside of Yukon; or
- (c) the applicant supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been engaged in the trade for a period amounting to at least one and one half times the term of the apprenticeship program for the trade; or

### Rapports sur l'apprenti

17.(1) L'employeur doit soumettre au directeur tous les rapports que ce dernier peut exiger, le cas échéant, sur l'apprenti.

(2) Le directeur remet à l'apprenti et à l'employeur un rapport sur les aspects suivants :

- a) les progrès réalisés par l'apprenti dans les cours de formation professionnelle;
- b) les modification de niveaux du stage;
- c) la réussite de l'apprentissage;
- d) la certification d'un ouvrier qualifié.

### Certification

18.(1) Le directeur délivre gratuitement un certificat de réussite à l'apprenti qui a complété à sa satisfaction un programme d'apprentissage sous sa juridiction.

(2) Le ministre et le directeur signent le certificat.

### Examen du certificat de compétence

19.(1) Après avoir rempli la demande, réglé les droits établis à la partie 01 de l'annexe B et fourni une preuve de son identité, toute personne qui désire obtenir un certificat de compétence dans un métier désigné est admissible à l'examen ou aux examens que le directeur peut lui demander de passer, à l'une des conditions suivantes :

- a) prouver qu'elle a complété avec succès un programme d'apprentissage dans le métier désigné;
- b) prouver qu'elle est titulaire d'un certificat de compétence, pour le métier désigné, émanant d'une autre instance que le territoire du Yukon;
- c) fournir au directeur des preuves satisfaisantes indiquant qu'elle travaille dans le métier désigné pendant une période de temps au moins égale à une fois et demie la durée du programme d'apprentissage;

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

(d) other conditions as outlined in section 7 of the specific trade schedule for the trade are met.

d) répondre aux autres conditions énoncées à l'article 7 de l'annexe du métier désigné.

(2) Evidence or verification accompanying an application for examination shall consist of:

(2) Doit accompagner la demande d'examen, une des preuves suivantes :

(a) a letter from an employer stating the period of employment and the type of work performed in the trade; or

a) lettre d'un employeur précisant la période d'emploi et le type de travail effectué dans le métier désigné;

(b) apprenticeship completion documents from outside Yukon; or

b) documents indiquant que le candidat a complété son apprentissage ailleurs qu'au Yukon;

(c) a Certificate of Qualification issued by an authority outside Yukon.

c) certificat de compétence d'une autre instance que le territoire du Yukon.

(3) Where an applicant for examination satisfies the Director that they cannot obtain such verification of trade experience as prescribed in subsection (2), the Director may accept from the applicant a notarized statement outlining the trade experience gained.

(3) Le directeur peut accepter une déclaration notariée du candidat décrivant l'expérience qu'il détient dans le métier désigné si ce dernier, pour une raison valable, ne peut obtenir les preuves de son expérience indiquées au paragraphe (2).

(4) Every eligible person who has passed such examinations as referred to in subsection (1) shall:

(4) Le candidat admissible qui a réussi l'examen mentionné au paragraphe (1) reçoit

(a) be notified by letter of the results of the examination;

a) une lettre lui indiquant ses résultats;

(b) be issued with a Certificate of Qualification signed by the Minister and the Director;

b) un certificat de compétence signé par le ministre et le directeur;

(c) be issued a Certificate of Qualification wallet card signed by the Director.

c) une carte professionnelle de format portefeuille signée par le directeur.

(5) The Director may, upon receipt of the fee as specified in Schedule "B" Part 01, issue to an applicant, without examination, a Certificate of Qualification for a trade designated in Yukon providing:

(5) Après règlement des droits établis à la partie 01 de l'annexe B, le directeur peut remettre un certificat de compétence pour un métier désigné du Yukon à un candidat sans que celui-ci ait à subir d'examen, si ce dernier est déjà titulaire d'un certificat d'apprentissage ou d'un certificat de compétence, émanant d'une province ou d'un autre territoire du Canada, sur lequel est apposé le sceau rouge de normalisation interprovincial pour le métier concerné.

(a) the applicant is the holder of a Certificate of Apprenticeship Completion, issued in a province or territory in Canada, and which bears a seal for passing the Interprovincial Standards (Red Seal) Examination or;

(b) the applicant is the holder of a Certificate of Qualification, issued in a province or territory in Canada, and which bears a seal awarded for passing the Interprovincial Standards (Red Seal) Examination for that trade.

(6) Yukon certificates or wallet cards may be replaced upon application to the Director and upon payment of the

(6) On peut obtenir un duplicata du certificat ou de la carte professionnelle du Yukon en soumettant une

fee prescribed in Schedule "B" Part 01. Applicants will be required to prove their identity and provide a notarized statement indicating that their original certificate or wallet card has been lost or destroyed.

demande au directeur et en réglant les droits établis à la partie 01 de l'annexe B. Le demandeur doit prouver son identité et fournir une déclaration notariée dans laquelle il explique comment l'original du certificat ou de la carte professionnelle a été perdu ou détruit.

(7) Every eligible person who has failed their first attempt at the examination for the Certificate of Qualification shall:

(7) Le candidat admissible qui échoue à sa première tentative à l'examen du certificat de compétence

(a) be notified by letter of the results of the examination; and

a) reçoit une lettre lui indiquant les résultats de l'examen;

(b) be required to wait a period of time as determined by the Director before being eligible to apply for a further attempt at the examination.  
*(Paragraph 19(7)(b) replaced by O.I.C. 2006/118)*

b) doit se soumettre à une période d'attente que fixe le directeur avant de pouvoir présenter une nouvelle demande d'admission à l'examen.  
*(Alinéa 19(7)b) remplacé par décret 2006/118)*

(8) Every eligible person who has failed their second attempt at the examination for the Certificate of Qualification shall:

(8) Le candidat admissible qui échoue pour la deuxième fois à l'examen du certificat de compétence

(a) be notified by letter of the results of the examination;

a) est avisé par lettre des résultats de l'examen;

(b) be required to wait a period of time as determined by the Director before being eligible to apply for a further attempt at the examination.  
*(Paragraph 19(8)(b) replaced by O.I.C. 2006/118)*

b) doit se soumettre à une période d'attente que fixe le directeur avant de pouvoir présenter une nouvelle demande d'admission à l'examen.  
*(Alinéa 19(8)c) remplacé par décret 2006/118)*

(c)  
*(Paragraph 19(8)(c) revoked by O.I.C. 2006/118)*

c)  
*(Alinéa 19(8)c) abrogé par décret 2006/118)*

(9) Every eligible person who has failed their third attempt at the examination for the Certificate of Qualification shall:

(9) Le candidat admissible qui échoue pour la troisième fois à l'examen du certificat de compétence

(a) be notified by letter of the results of the examination together with a report of the weaknesses evident from an analysis of their examination;

a) reçoit une lettre lui indiquant les résultats de l'examen et un rapport sur les faiblesses qui ressortent d'une analyse de l'examen;

(b) may, at the discretion of the Director, be required to:

b) peut, à l'appréciation du directeur, devoir répondre à l'une des exigences suivantes avant de se voir accorder une autre fois la possibilité de passer l'examen :

(i) complete additional in-school training acceptable to the director, or

(i) compléter une formation dans un établissement d'enseignement que le directeur juge satisfaisante,

(ii) complete an on-the-job training program, acceptable to the Director, or

(ii) compléter un programme de formation en milieu de travail que le directeur juge satisfaisant,

(iii) complete a combined in-school and on-the-job training program acceptable to the Director;

(c) may be granted, upon successful completion of a program as listed in subparagraph (ii), a further attempt at the examination.

(10) Where an applicant applies to undertake an Interprovincial Standards (Red Seal) Examination, the applicant's eligibility shall be determined under the terms of reference and guidelines for the Interprovincial Standards (Red Seal) Program. If there is a contradiction between this Regulation and the terms of reference and guidelines for the Interprovincial Standards (Red Seal) Program this Regulation shall prevail.

(11) Where an applicant for examination, who is eligible for such examination, writes and passes an Interprovincial Standards (Red Seal) examination given in, or on behalf of, Yukon, an Interprovincial Standards Red Seal shall be affixed to the appropriate Yukon Certificate of Qualification.

### Administration of Examinations

**20.(1)** Every person, other than an employee of the Government of Yukon, who is approved and assigned by the Director to invigilate examinations, under this Regulation, shall be entitled to a remuneration prescribed in Schedule "C" Part 01.

(2) Employees of the Government of Yukon, assigned to invigilate examinations, under this Regulation, may be paid at the rate prescribed in Schedule "C" Part 01 if the examinations take place outside the employees' paid hours of work.

(3) Every person who is assigned to invigilate examinations under this Regulation shall ensure:

- (a) the registration and proof of the identity of examinees, the collection of fees, and the issuance of receipts;
- (b) the security of the examinations and all documents connected therewith;
- (c) that all directions relating to the administration of the examinations are complied with;
- (d) the good conduct and behavior of the examinees;

(iii) compléter un programme conjoint de cours théoriques et de formation en milieu de travail, que le directeur juge satisfaisant;

c) peut bénéficier, s'il réussit le programme mentionné au sous-alinéa (ii), d'une nouvelle possibilité de passer l'examen.

(10) L'admissibilité d'un candidat qui désire passer l'examen de normalisation interprovincial (sceau rouge) est déterminée en fonction du présent règlement et des conditions et des directives qui s'appliquent au programme du sceau rouge interprovincial. En cas de conflit, le programme du sceau rouge a préséance sur le présent règlement.

(11) Le candidat admissible à l'examen de normalisation interprovincial (sceau rouge) qui réussit cet examen au Yukon ou ailleurs mais pour le Yukon, reçoit le sceau rouge interprovincial de normalisation, lequel est apposé au certificat de compétence du Yukon approprié.

### Déroulement de l'examen

**20.(1)** Toute personne approuvée et désignée par le directeur pour surveiller un examen en vertu du présent règlement a droit à la rémunération établie à l'annexe C, partie 01, sauf les employés du gouvernement du Yukon.

(2) Les employés du gouvernement du Yukon chargés de surveiller un examen en vertu du présent règlement peuvent recevoir le taux de rémunération établi à l'annexe C, partie 01, si l'examen se déroule en dehors des heures rémunérées de travail.

(3) Toute personne chargée de surveiller le déroulement d'un examen en vertu du présent règlement doit respecter les exigences suivantes :

- a) contrôler l'inscription et l'identité de ceux qui doivent passer l'examen, percevoir les droits et remettre un reçu;
- b) assurer la garde des examens et des documents qui s'y rapportent;
- c) veiller à ce que les instructions sur le déroulement de l'examen soient respectées;
- d) s'assurer de la bonne conduite des candidats;

(e) the safe delivery of all examinations and documents to the Director forthwith after completion of the examinations.

e) veiller à ce que les examens et les documents parviennent au directeur rapidement une fois l'examen terminé.

(4) Examination answer sheets shall not identify the examinees to the marker but shall be number-coded according to the procedures approved by the Director.

(4) Les feuilles de réponse n'indiquent pas au correcteur le nom de celui qui a passé l'examen mais sont identifiées par un numéro, conformément à la procédure approuvée par le directeur.

(5) Where an Interprovincial Standards (Red Seal) Examination is used, the terms of reference and guidelines for the Interprovincial Standards (Red Seal) Program shall apply to the administration of such examination.

(5) Quand l'examen subi est l'examen de normalisation interprovincial (sceau rouge), le déroulement de l'examen et les tâches administratives subséquentes sont conformes aux conditions et les directives établies pour l'examen de normalisation interprovincial.

### Cancellation of Certificates

**21.** The Director may cancel or suspend a Yukon Certificate of Qualification or a Yukon Completion of Apprenticeship Certificate for just cause, and establish requirements for the reinstatement of such certificate.

### Annulation d'un certificat

**21.** Le Directeur peut annuler ou suspendre un certificat de compétence ou un certificat d'apprentissage du Yukon pour un motif valable, et établir les exigences qui en permettront le rétablissement.

### Penalty for Violations

**22.** Every person who contravenes any of the provisions of this Regulation shall be liable, on summary conviction, to a fine not exceeding \$500.00 or imprisonment not exceeding six months, or both fine and imprisonment.

### Amendes

**22.** Quiconque enfreint une des dispositions du présent règlement est passible d'une amende maximale de 500 \$, d'une peine maximale de six mois d'emprisonnement ou de ces deux peines, sur déclaration sommaire de sa culpabilité.

### Route of Appeals

**23.(1)** Any person affected by a decision or order of the Director under this Regulation may, within thirty calendar days from the date the decision or order is made, appeal in writing to an Appeal Committee, which shall consist of the members of the Advisory Board, and one additional member appointed by the Deputy Minister and chosen from any trade advisory committee;

### Appels

**23.(1)** Toute personne touchée par une décision ou un décret du directeur peut, dans les trente (30) jours de ce décret ou de cette décision présenter par écrit un appel auprès d'un comité d'appel constitué des membres du conseil et d'une autre personne choisie parmi les membres d'un comité consultatif professionnel par le sous-ministre.

(2) Where the Appeal Committee receives an appeal under subsection (1), it shall fix a date, time and place to hear the appeal;

(2) Le comité d'appel qui reçoit un appel en vertu du paragraphe (1) établit le jour, l'heure et le lieu où l'appel sera entendu.

(3) The Appeal Committee shall notify all parties concerned in the appeal of the date, time and place of the hearing;

(3) Le comité d'appel signale aux parties concernées le jour, l'heure et le lieu où l'appel sera entendu.

(4) The Appeal Committee shall hear and dispose of the appeal within sixty calendar days after the appeal is filed with the Appeal Committee and shall in writing notify the parties thereto of its decision.

(4) Le comité d'appel examine l'appel et prend une décision dans les soixante jours qui suivent le dépôt de l'appel et signale sa décision aux intéressés par écrit.

**SCHEDULE "A"  
PART 01**

(Schedule A Part 01 amended by O.I.C. 2004/161)  
(Schedule A Part 01 amended by O.I.C. 2005/174)

**ANNEXE A  
PARTIE 01**

(Annexe A Partie 01 modifiée par décret 2004/161)  
(Annexe A Partie 01 modifiée par décret 2005/174)

<b>Designated Occupations</b>	<b>Specific Trade Schedule</b>	<b>Métiers désignés</b>	<b>Description</b>
Automotive Service Technician	Schedule "A", Part 02	Mécanicien d'automobiles	Annexe A. Partie 02
Heavy Duty Equipment Technician (Off Road)	Schedule "A", Part 03	Technicien d'équipement lourd (hors route)	Annexe A, Partie 03
Carpenter	Schedule "A", Part 04	Charpentier	Annexe A. Partie 04
Industrial Electrician	Schedule "A", Part 05	Électricien industriel	Annexe A. Partie 05
Hairstylist	Schedule "A", Part 06	Coiffeur	Annexe A. Partie 06
Plumber	Schedule "A", Part 07	Plombier	Annexe A. Partie 07
Steamfitter/Pipefitter	Schedule "A", Part 08	Monteur d'appareils de chauffage	Annexe A. Partie 08
Industrial Mechanic (Millwright)	Schedule "A", Part 09	Mécanicien industriel ( de chantier )	Annexe A. Partie 09
Motor Vehicle Body Repairer (Metal and Paint)	Schedule "A", Part 10	Débosselleur-peintre	Annexe A. Partie 10
Painter and Decorator	Schedule "A", Part 11	Peintre-décorateur	Annexe A. Partie 11
Machinist	Schedule "A", Part 12	Machiniste	Annexe A. Partie 12
Sheet Metal Worker	Schedule "A", Part 13	Ferblantier	Annexe A. Partie 13
Construction Electrician	Schedule "A", Part 14	Électricien (construction)	Annexe A. Partie 14
Glazier	Schedule "A", Part 15	Vitrier	Annexe A. Partie 15
Cook	Schedule "A", Part 16	Cuisinier	Annexe A. Partie 16
Powerline Technician	Schedule "A", Part 17	Monteur de lignes sous tension	Annexe A. Partie 17
Industrial Instrument Mechanic	Schedule "A", Part 18	Mécanicien en instrumentation industrielle	Annexe A. Partie 18
Partsperson	Schedule "A", Part 19	Préposé au pièces	Annexe A. Partie 19
Electronics Technician (Consumer Products)	Schedule "A", Part 20	Technicien en électronique (produits du consommateur)	Annexe A. Partie 20
Welder	Schedule "A", Part 21	Soudeur	Annexe A. Partie 21
Refrigeration and Air Conditioning Mechanic	Schedule "A", Part 22	Mécanicien de réfrigération et d'air climatisé	Annexe A. Partie 22
Baker	Schedule "A", Part 23	Boulangier-pâtissier	Annexe A. Partie 23
Oil Burner Mechanic	Schedule "A", Part 24	Mécanicien de brûleurs à mazout	Annexe A. Partie 24
Electric Motor System Technician	Schedule "A", Part 25	Électromécanicien	Annexe A. Partie 25
Cabinetmaker	Schedule "A", Part 26	Ébéniste	Annexe A. Partie 26
Communication Electrician – Construction Craft	Schedule "A", Part 27	Électricien en télécommunications – construction	Annexe A. Partie 27
Communication Electrician – Toll Craft	Schedule "A", Part 28	Électricien en télécommunications – transmission	Annexe A. Partie 28
Communication Electrician – Switching Craft	Schedule "A", Part 29	Électricien en télécommunications – commutation	Annexe A. Partie 29
Barber	Schedule "A", Part 30	Coiffeur pour hommes	Annexe A. Partie 30
Gasfitter First Class, Gasfitter Second Class	Schedule "A", Part 31	Monteur de gazoduc, Première catégorie, Deuxième catégorie	Annexe A. Partie 31
Lather (Interior Systems Mechanic)	Schedule "A", Part 32	Latteur (spécialiste de systèmes intérieurs)	Annexe A. Partie 32
Sprinkler System Installer	Schedule "A", Part 33	Poseur de gicleurs	Annexe A. Partie 33
Sawfitter/Filer	Schedule "A", Part 34	Monteur-affûteur de scie	Annexe A. Partie 34
Bricklayer	Schedule "A", Part 35	Briqueteur-maçon	Annexe A. Partie 35
Industrial Warehouse Worker	Schedule "A", Part 36	Entreposeur industriel	Annexe A. Partie 36
Recreation Vehicle Service Technician	Schedule "A", Part 37	Technicien d'entretien et de réparation de véhicules récréatifs	Annexe A. Partie 37

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

Rofer	Schedule "A", Part 38	Couvreur	Annexe A. Partie 38
Insulator (Heat and Frost)	Schedule "A", Part 39	Calorifugeur (chaleur et froid)	Annexe A. Partie 39
Truck and Transport Technician	Schedule "A", Part 40	Technicien de camions et transport	Annexe A. Partie 40
Power System Electrician	Schedule "A", Part 41	Électricien pour un réseau de distribution d'énergie	Annexe A. Partie 41
Transport Trailer Technician	Schedule "A", Part 42	Technicien de remorques de transport	Annexe A. Partie 42
Automotive Painter	Schedule "A", Part 43	Peintre d'automobiles	Annexe A. Partie 43
Community Antenna Television Technician	Schedule "A", Part 44	Technicien de télévision par antenne collective	Annexe A. Partie 44
Floor Covering Installer	Schedule "A", Part 45	Poseur de revêtements souples	Annexe A. Partie 45
Outdoor Power Equipment Technician	Schedule "A", Part 46	Technicien de matériel de plein air motorisé	Annexe A. Partie 46
Heavy Equipment and Truck and Transport Technician	Schedule "A", Part 47	Technicien d'équipement lourd, de camions et transport	Annexe A. Partie 47
Motor Vehicle Body Prepper	Schedule "A", Part 48 <i>(Part 48 added by O.I.C. 2005/74)</i>	Préparateur de carrosserie pour véhicules automobiles	Annexe A. Partie 48 <i>(Partie 48 ajoutée par décret 2005/74)</i>
Motor Vehicle Body Repairer	Schedule "A", Part 49 <i>(Part 49 added by O.I.C. 2005/74)</i>	Débosseleur de véhicules automobiles	Annexe A. Partie 49 <i>(Partie 49 ajoutée par décret 2005/74)</i>

**SCHEDULE A, PART 02**  
**SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR**  
**AUTOMOTIVE SERVICE TECHNICIAN**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, an "Automotive Service Technician" is defined as a skilled worker who is primarily engaged in the repair, maintenance, overhaul or modification of automobiles and other motor vehicles, and other related equipment using similar systems.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours within each twelve month period on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 02**  
**DESCRIPTION DE MÉTIER**  
**MÉCANICIEN D'AUTOMOBILES**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression mécanicien d'automobiles désigne un ouvrier qualifié dont les tâches principales consistent à réparer, à entretenir, à réviser ou à modifier des automobiles ou d'autres véhicules et l'équipement actionné par des systèmes analogues.

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du règlement) :

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ** (article 12 du règlement) :

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

Eligibility conditions prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

The applicant holds a Certificate of Qualification in the Heavy Duty Equipment Technician and/or Truck and Transport Mechanic trade and Supplies evidence satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Automotive Service Technician trade for time amounting to a minimum of 3600 hours.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

Soit les conditions établies au paragraphe 19(1) du présent règlement;

Soit que le candidat est titulaire d'un certificat de compétence de mécanicien de matériel lourd ou de mécanicien de camions et transport et fournit au directeur des preuves satisfaisantes qu'il a travaillé par la suite comme mécanicien d'automobiles pendant au moins 3 600 heures.

**SCHEDULE A, PART 03**  
**SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR**  
**HEAVY DUTY EQUIPMENT TECHNICIAN**  
**(OFF ROAD)**

*(Schedule A, Part 03 Specific Trade Schedule For Heavy Duty Equipment Technician revoked by O.I.C. 2004/161)*  
*(Schedule A, Part 03 Specific Trade Schedule For Heavy Duty Equipment Technician (Off Road) added by O.I.C. 2004/161)*

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Heavy Duty Equipment Technician (Off Road)" is defined as a person who is primarily engaged in the repair, maintenance, overhaul and modification of heavy duty off road equipment and stationary, self-propelled, or towed industrial equipment powered by internal combustion engines, including equipment and components required for the operation of those vehicles and equipment, and other related equipment using similar systems.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education – academic, grade 11 Mathematics, English and a grade 11 Science or equivalent, or acceptable results on an entrance examination as required by the Director.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one.

**ANNEXE A. PARTIE 03**

**DESCRIPTION DE MÉTIER TECHNICIEN**  
**D'ÉQUIPEMENT LOURD (HORS ROUTE)**

*(Annexe A. Partie 03 Description de métier technicien d'équipements lourds abrogé par décret 2004/161)*  
*(Annexe A. Partie 03 Description de métier technicien d'équipement lourd (hors route) ajouté par décret 2004/161)*

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, un technicien d'équipement lourd (hors route) s'entend d'une personne dont l'activité principale est de réparer, d'entretenir, de remettre en état ou de modifier des équipements lourds hors route et des équipements industriels fixes, autopropulsés ou remorqués grâce à un moteur à combustion interne, y compris du matériel ou des pièces nécessaires au fonctionnement de ces véhicules ou de ces équipements, ainsi que tout autre équipement faisant usage de systèmes semblables.

**2. DURÉE DE L'APPRENTISSAGE** (article 10 du règlement) :

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du règlement) :

a) âge minimum : 16 ans;

b) scolarité minimum requise : avoir réussi, au niveau de la 11e année, les mathématiques, l'anglais et les sciences ou une matière équivalente, ou avoir obtenu une note acceptable lors d'un examen d'entrée prescrit par le directeur.

**5. RATIO APPRENTI/OUVRIER** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate
Level I	First Period	65%
	Second Period	70%
Level II	Third Period	75%
	Fourth Period	80%
Level III	Fifth Period	85%
	Sixth Period	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

- (a) eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1)(a) of this Regulation; or
- (b) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Transport Trailer Technician trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been engaged in the Heavy Duty Equipment Technician (Off Road) trade for time amounting to a minimum of 5400 hours; or
- (c) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Truck and Transport Technician trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been engaged in the Heavy Duty Equipment Technician (Off Road) trade for time amounting to a minimum of 2700 hours; or
- (d) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Automotive Service Technician trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been engaged in the Heavy Duty Equipment Technician (Off Road) trade for time amounting to a minimum of 3600 hours.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	65 %
	Deuxième période	70 %
Niveau II	Troisième période	75 %
	Quatrième période	80 %
Niveau III	Cinquième période	85 %
	Sixième période	90 %

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

- a) soit les conditions d'admissibilité établies au paragraphe 19(1)a) du règlement;
- b) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de compétence pour le métier de technicien de remorques de transport et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé le métier de technicien d'équipement lourd (hors route) sur une période totale d'au moins 5 400 heures;
- c) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de compétence pour le métier de technicien de camions et transport et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé le métier de technicien d'équipement lourd (hors route) sur une période d'au moins 2 700 heures;
- d) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de compétence pour le métier de mécanicien de véhicules automobiles et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé le métier de technicien d'équipement lourd (hors route) sur une période d'au moins 3 600 heures.

**SCHEDULE A, PART 04  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
CARPENTER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Carpenter" is defined as a skilled worker who

(a) lays out, measures, cuts, shapes and assembles wood or wood substitutes to be used in the construction of all types of buildings;

(b) makes, assembles and erects all types of forms, regardless of their material or manner of erection, including tack welding and cutting, which are used to shape or form concrete or concrete substitutes;

(c) does all work in connection with the installation, erection or application of all materials and component parts of walls and partitions regardless of their composition or method or manner of their installation, attachment or connection, including, but not limited to the following items floor and ceiling runners, studs, stiffeners, cross bracing, fireblocking, resilient channels, furring channels, doors and windows including frames, casings, mouldings, hardware, stairs, cabinets, base and accessory trim, acoustic and gypsum drywall materials;

(d) fireproofs beams, columns and chases;

(e) installs sound and thermal insulation materials; and

(f) prepares all openings for lighting, air vents, or other purposes and all other necessary or related work in connection therewith.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1600 hours on-the-job and in-school experience,

**ANNEXE A. PARTIE 04  
DESCRIPTION DE MÉTIER  
CHARPENTIER**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, le terme charpentier désigne un ouvrier qualifié qui effectue les tâches suivantes :

a) préparer, mesurer, couper, former et assembler du bois ou des substituts du bois en vue de la construction de toutes sortes de bâtiments;

b) fabriquer, assembler et monter toutes sortes de formes, peu importe le matériau ou la méthode d'assemblage, y compris par pointage et découpage, pour couler ou former du béton ou des substituts du béton;

c) s'occuper du travail relatif à l'installation, à l'érection ou à l'application des matériaux et des éléments des parois ou des murs, peu importe leur composition ou la méthode d'installation, de fixation ou d'assemblage, y compris, mais sans s'y limiter, les éléments suivants : coulisseaux de plancher et de plafond, montants, raidisseurs, croisillons, séparations ignifuges, profilés élastiques, profilés de fourrure, portes et fenêtres y compris châssis, cadres, moulures, quincaillerie, escaliers, armoires, garnitures de socle et accessoires, cloisons de matériaux acoustiques et de placoplâtre;

d) préparer des poutres, des colonnes et des rainures ignifuges;

e) installer de l'isolant phonique et thermique;

f) préparer les ouvertures pour les appareils d'éclairage, les conduites d'aération et d'autres éléments et effectuer les travaux nécessaires ou connexes qui s'y rapportent.

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du règlement) :

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 600 heures dans un établissement d'enseignement et de

except as provided for in this Regulation.

formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**4. ADMISSIBILITÉ** (article 12 du règlement) :

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 800 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 800 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DUCERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE A, PART 05  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
INDUSTRIAL ELECTRICIAN**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, an "Industrial Electrician" is defined as a skilled worker who:

(a) in commercial or industrial installations installs, assembles, tests, repairs and removes underground and surface services and power distribution and conversion -installations; communication or signalling systems; heating and cooling electrical components; electronic control and testing devices and systems; burner controls and wiring systems; new or existing electrical wiring, components, and fixtures; industrial electrical drives and generator equipment; and

(b) plans, executes and repairs electrical installations from blueprints, sketches, or specifications in accordance with established codes, statutes and legislation.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 12 Mathematics, Science, and English, or
- (c) their equivalent, and acceptable results on an entrance examination required by the Director;

**ANNEXE A. PARTIE 05  
DESCRIPTION DE MÉTIER  
ÉLECTRICIEN INDUSTRIEL**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, un électricien industriel s'entend d'un ouvrier qualifié qui :

a) installe, assemble, vérifie, répare ou enlève, dans des bâtiments commerciaux ou industriels, un service de distribution d'électricité, souterrain ou de surface, des installations de transformation, des systèmes de communications ou de signalisation; des pièces d'un système de chauffage ou de refroidissement, des appareils ou des systèmes de contrôle et de vérification électroniques, des systèmes de canalisations électriques et de contrôle de brûleurs, des installations électriques nouvelles ou déjà en place, des pièces ou des appareils, des moteurs électriques industriels et des équipements générateurs d'électricité;

b) conçoit, exécute et répare des installations électriques à partir d'un plan, d'un croquis ou d'un devis descriptif en conformité avec les codes et les lois en vigueur.

**2. DURÉE DE L'APPRENTISSAGE** (article 10 du règlement) :

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du règlement) :

- a) âge minimum : 16 ans;
- b) soit la scolarité minimum suivante : avoir réussi les matières suivantes du niveau de 12e année : mathématiques, sciences et anglais;
- c) soit des matières équivalentes, et avoir une note acceptable lors d'un examen d'entrée exigé

(d) or successful completion of an entrance examination as required by the Director.

par le directeur;

d) soit la réussite à l'examen d'entrée exigé par le directeur.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON**  
(section 13 of this Regulation)

One to one.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60%
	Second Period	65%		Deuxième période	65%
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70%
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75%
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80%
	Sixth Period	85%		Sixième période	85%
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90%
	Eighth Period	95%		Huitième période	95%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

(a) Eligibility conditions prescribed by Subsection 19(1) of this Regulation; or

(b) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Construction Electrician trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Industrial Electrician trade for time amounting to a minimum of 3600 hours; or

(c) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Electric Motor System

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

a) Soit les conditions d'admissibilité à l'apprentissage prévues au paragraphe 19(1) du règlement;

b) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de qualification pour le métier d'électricien en construction et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé par la suite le métier d'électricien industriel pour une période totale d'au moins 3 600 heures;

c) soit que la personne qui fait la demande

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

Technician trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Industrial Electrician Trade for time amounting to a minimum of 7200 hours, or having been registered as an Industrial Electrician Apprentice and having completed in-school training requirements and a minimum of 4500 hours trade time in that apprenticeship.

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

détient un certificat de qualification pour le métier d'électromécanicien et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé par la suite le métier d'électricien industriel pour une période totale d'au moins 7 200 heures ou était inscrite à titre d'apprenti électricien industriel ayant satisfait aux exigences d'une formation dans un établissement d'enseignement et qui a suivi un apprentissage du métier pour une période d'au moins 4 500 heures.

**SCHEDULE "A", PART 06  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
HAIRSTYLIST**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Hairstylist" is defined as a skilled worker who compares facial characteristics and features of patrons' hair to assess effects of beauty treatments and hair styling on appearance. They manipulate combs, scissors, clippers, and brushes and other devices used for the care of hair and work to close tolerances when shaving whiskers or removing hair by electrolysis. They apply cosmetics and make-up and cut, shampoo, colour, curl, wave and style hair. They shape and colour eyebrows; massage scalps and clean, shape and polish fingernails.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Two levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

**ANNEXE A. PARTIE 06  
DESCRIPTION DE MÉTIER  
COIFFEUR**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, un coiffeur s'entend d'une personne qui:

a) met en relation les traits et les caractéristiques du visage avec les cheveux du client afin d'évaluer la pertinence de soins de beauté ou d'une coupe de cheveux. Il utilise à cette fin des peignes, des ciseaux, des rasoirs, des brosses et d'autres instruments destinés aux soins des cheveux et de la peau. Son travail exige une grande précision lorsqu'il taille la barbe et la moustache ou lorsqu'il enlève les poils par électrolyse;

b) applique du maquillage et d'autres produits de beauté; il coupe les cheveux, les lave, les colore, les frise et les met en plis; il travaille le contour et la couleur des sourcils, masse le cuir chevelu, nettoie, taille et polit les ongles des doigts.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Deux niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

a) âge minimum : 16 ans;

b) scolarité minimum requise : avoir réussi une dixième année ou son équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60%
	Second Period	70%		Deuxième période	70%
Level II	Third Period	80%	Niveau II	Troisième période	80%
	Fourth Period	90%		Quatrième période	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

- (a) Eligibility conditions prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or
- (b) The applicant holds a Yukon Certificate of Qualification in the Barber trade.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

- a) Soit les conditions d'admissibilité à l'apprentissage prévues au paragraphe 19(1) du règlement;
- b) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de qualification du Yukon pour exercer le métier de barbier.

**SCHEDULE "A", PART 07  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
PLUMBER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Plumber" is defined as a skilled worker who lays out, assembles, installs, maintains or repairs in any building, site, mobile unit, piping fixtures, appurtenances for the supply of water for any domestic, industrial or commercial purpose or disposal of water. They connect to piping any appliance that uses water supplied to it or disposes of waste. They install the piping for any process, including the conveyance of gas, or any tubing for a pneumatic or air-handling system. They make joints in piping and read and understand design drawings, manufacturers' literature and installation diagrams for piping and appliances connected thereto

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1600 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

**ANNEXE A. PARTIE 07  
DESCRIPTION DE MÉTIER  
PLOMBIER**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, le terme plombier désigne une personne qui effectue les tâches suivantes :

- a) préparer, assembler, installer, entretenir ou réparer des appareils qui servent à acheminer l'eau à des fins domestiques, industrielles ou commerciales ou à éliminer les eaux usées dans un bâtiment, un lieu, une maison mobile ou une unité modulaire;
- b) raccorder les appareils qui utilisent de l'eau ou éliminent des déchets aux canalisations;
- c) installer la tuyauterie d'un procédé, y compris pour les gazoducs et les conduites des systèmes pneumatiques;
- d) souder les canalisations;
- e) lire et comprendre les plans, la documentation du fabricant et les diagrammes d'installation des tuyauteries et des appareils qui y sont raccordés.

**2. DURÉE DE L'APPRENTISSAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 600 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimum : 16 ans;
- b) scolarité minimum requise : avoir réussi une dixième année ou son équivalent.

**5. RATIO ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

One to one.

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 800 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 800 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 08  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
STEAMFITTER/PIPEFITTER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Steamfitter/Pipefitter" is defined as a skilled worker who; lays out, assembles, installs, maintains or repairs any heating system, cooling system, process system, industrial system, comfort control system, message carrier system (pneumatic or vacuum), stand pipe system. They install or connect piping in or to any building or structure. They install the piping for any process, including a process that conveys gas, or the tubing for any pneumatic or air-handling system. They read and understand design drawings, manufacturers' literature and installation diagrams for any system referred to in this trade description.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1600 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this regulations)**

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEYPEPERSON (section 13 of this regulation)**

**ANNEXE A. PARTIE 08  
DESCRIPTION DE MÉTIER MONTEUR  
D'APPAREILS DE CHAUFFAGE**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression monteur d'appareils de chauffage désigne une personne qui effectue les tâches suivantes :

a) préparer, assembler, installer, entretenir ou réparer les systèmes industriels et les systèmes de chauffage, de réfrigération, de traitement, de contrôle des conditions ambiantes, de transport de messages (pneumatiques ou sous vide) et de colonnes d'alimentation;

b) poser ou raccorder des canalisations à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un ouvrage, ou à un bâtiment ou à un ouvrage;

c) installer les conduites d'un procédé, y compris un procédé qui véhicule du gaz ou les conduites d'un système pneumatique quelconque;

d) lire et comprendre des plans, la documentation du fabricant et les diagrammes d'installation des systèmes mentionnés dans la présente description.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 600 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ (article 12 du règlement) :**

a) âge minimal : 16 ans;

b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

One to one.

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this regulation)**

Each period shall consist of not less than 800 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 800 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this regulation)**

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 09  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
INDUSTRIAL MECHANIC (MILLWRIGHT)**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, an "Industrial Mechanic (Millwright)" is defined as a skilled worker who installs, repairs, improves, or maintains equipment used in commercial or industrial establishments, that is not powered by an internal combustion engine.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provide for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 09  
DESCRIPTION DE MÉTIER MÉCANICIEN  
INDUSTRIEL (DE CHANTIER)**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression mécanicien industriel (de chantier) désigne un ouvrier qualifié qui installe, répare, perfectionne ou entretient l'équipement utilisé dans les établissements commerciaux ou industriels, mais non actionné par un moteur à combustion interne.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) niveau de scolarité minimum requis : 10e année complétée ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	I	Première période	Niveau 60 %

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF  
QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE  
(article 19 du règlement) :**

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE A, PART 10**

*(Schedule A, Part 10 Specific Trade Schedule For  
Motor Vehicle Body Repairer Metal And Paint)  
replaced by O.I.C. 2005/174)*

**SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR MOTOR  
VEHICLE BODY REPAIRER  
(METAL AND PAINT)**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Motor Vehicle Body Repairer (Metal and Paint)" is defined as a skilled worker who is primary engaged in motor vehicle body and structural repair and motor vehicle painting. They straighten and align structural members of vehicles including, alignment of chassis, drive line and structural and non-structural members and repair and replacement of collision-damaged parts, components and support systems. They measure and straighten unibody or frame structures, weld and cut metal sections, perform repairs to plastics, fiber re-enforced plastics, sheet-molded components and other composite components and fasten body components with adhesives. They hammer out dents in body panels, fenders and skirting, file, grind, sand, fill and finish ready for priming, any dented, welded or pieced area by; heat treatment, shrinking or stretching metal panels. They are knowledgeable in masking, metal finishing, surface preparation, repairing plastic components, using refinishing equipment and materials, applying paint and associated materials, colour matching, tinting and blending paint, handling volatile liquids and disposing of hazardous waste, cleaning and detailing motor vehicle bodies and preparing estimates. They must have knowledge of and be able to apply current *Occupational Health and Safety Regulations* and WHMIS.

**ANNEXE A, PARTIE 10**

*(Annexe A, Partie 10 description de métier débossleur-peintre  
pour véhicules automobiles remplacée par décret 2005/174)*

**DESCRIPTION DE MÉTIER  
DÉBOSSLEUR-PEINTRE POUR VÉHICULES  
AUTOMOBILES**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, le terme débossleur-peintre pour véhicules automobiles désigne un ouvrier qualifié qui effectue principalement des tâches sur la carrosserie, la structure et la peinture des véhicules automobiles. Il redresse et aligne les éléments de la structure, y compris l'alignement du châssis, de la transmission et des éléments structurels ou non, et la réparation et le remplacement de pièces, d'éléments et d'équipement annexe endommagés lors d'une collision. L'ouvrier doit également pouvoir exécuter les tâches suivantes :

- a) mesurer et redresser les structures monocoques ou à châssis, souder et couper des pièces en métal, effectuer des réparations aux plastiques, aux plastiques renforcés de fibres, aux éléments moulés en feuille et à tous autres éléments composites et appliquer des fixations aux éléments de la carrosserie avec des adhésifs;
- b) débosseler les éléments de la carrosserie, les ailes et le bas de caisse avec un marteau;
- c) limer, meuler, sabler, boucher et apprêter la surface des parties bosselées, soudées ou rapiécées en étirant ou en contractant les panneaux tôlés par la chaleur;
- d) le marouflage, le traitement des surfaces métalliques, la préparation de surfaces, la réparation de composants en plastique, l'utilisation d'équipement et de matériaux pour la restauration, l'application de la peinture et de matériaux semblables, l'échantillonnage de la couleur, le nuançage et le mélange dosé de la peinture, la manutention de liquides volatiles et l'élimination de déchets dangereux, le nettoyage ainsi que la description détaillée de la carrosserie d'un véhicule automobile et la préparation d'une estimation;

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (Section 10 of this Regulation)

Four levels

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (Section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (Section 12 of this Regulation)

(a) Minimum age: 16 years of age

(b) Minimum education: academic, grade 10 Mathematics, English and Science or equivalent, or acceptable results on an entrance examination as required by the Director

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEYPerson** (Section 13 of this Regulation)

One to one

**6. RATES OF PAY** (Section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate
Level I	First Period	60%
	Second Period	65%
Level II	Third Period	70%
	Fourth Period	75%
Level III	Fifth Period	80%

e) connaître et mettre en pratique les règlements sur la santé et la sécurité au travail ainsi que le *Règlement sur le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail* (SIMDUT).

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du règlement) :

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ** (article 12 du règlement) :

a) âge minimal : 16 ans;

b) scolarité minimum requise : mathématiques, anglais et sciences de 10e année ou l'équivalent ou des résultats acceptables suite à un examen d'admission tel que prescrit par le directeur.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement).

Chaque période comprend au moins 900 heures de formation pratique, sous réserve des autres dispositions du présent règlement.

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	60%
	Deuxième période	65%
Niveau II	Troisième période	70%
	Quatrième période	75%
Niveau III	Cinquième période	80%

	Sixth Period	85%
Level IV	Seventh Period	90%
	Eighth Period	95%

	Sixième	
période	85%	
Niveau IV	Septième période	90%
	Huitième période	95%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (Section 19 of this Regulation)**

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

Eligibility conditions prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

Les conditions établies au paragraphe 19(1) du présent règlement ou l'une des options suivantes :

- a) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Motor Vehicle Body Repairer and Automotive Painter trades; or
- b) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Motor Vehicle Body Prepper trade and supplies evidence, satisfactory to the Director of having been engaged in the area of repairing collision damage and painting vehicles in the Motor Vehicle Body Repairer (Metal and Paint) trade for time amounting to a minimum of 6300 hours; or
- (c) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Automotive Painter trade and supplies evidence, satisfactory to the Director of having been engaged in the area of repairing collision damage in the Motor Vehicle Body Repairer (Metal and Paint) trade for time amounting to a minimum of 4500 hours; or
- (d) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Motor Vehicle Body Repairer trade and supplies evidence, satisfactory to the Director of having been engaged in the area of painting vehicles in the Motor Vehicle Body Repairer (Metal and Paint) trade for time amounting to a minimum of 1800 hours.

- a) soit que le demandeur détienne un certificat de compétence pour le métier de débosseleur de véhicules automobiles et le métier de peintre de véhicules automobiles;
- b) soit que le demandeur détienne un certificat de compétence pour le métier de débosseleur de véhicules automobiles et soumette une preuve, à la satisfaction du directeur, de s'être livré subséquemment à des réparations suite à des dommages résultant d'une collision, ainsi qu'à peindre des véhicules dans le cadre du métier de débosseleur-peintre de véhicules automobiles, pour une période totale d'au moins 6 300 heures;
- c) soit que le demandeur détienne un certificat de compétence pour le métier de peintre de véhicules automobiles et soumette une preuve, à la satisfaction du directeur, de s'être livré à des réparations suite à des dommages résultant d'une collision dans le cadre du métier de débosseleur-peintre de véhicules automobiles, pour une période totale d'au moins 4 500 heures;
- d) soit que le demandeur détienne un certificat de compétence pour le métier de débosseleur de véhicules automobiles et soumette une preuve, à la satisfaction du directeur, de s'être livré à la peinture de véhicules dans le cadre du métier de débosseleur-peintre de véhicules automobiles, pour une période totale d'au moins 1 800 heures.

**SCHEDULE "A", PART 11  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR PAINTER  
AND DECORATOR**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Painter and Decorator" is defined as a skilled worker who prepares surfaces for the application of paint, wallpaper, vinyl fabrics and similar materials. They mix paint to specific colours and apply paint with brushes, rollers or spray guns. They apply wallpaper, vinyl fabrics and other similar materials and tape gyproc and wallboard.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1600 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**ANNEXE A. PARTIE 11  
DESCRIPTION DE MÉTIER PEINTRE-  
DÉCORATEUR**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression peintre-décorateur désigne une personne qui effectue les tâches suivantes :

- a) préparer les surfaces en vue de l'application de peinture, de papier peint, de vinyle et de matériaux analogues;
- b) étendre la peinture avec un pinceau, un rouleau ou un pistolet;
- c) appliquer le papier peint, le vinyle et d'autres matériaux analogues;
- d) mélanger de la peinture pour assortir les couleurs;
- e) poser du ruban-cache sur le placoplâtre et les murs.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 600 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 800 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyman Rate
Level I	First Period	65%
	Second Period	70%
Level II	Third Period	75%
	Fourth Period	80%
Level III	Fifth Period	85%
	Sixth Period	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

No conditions other than prescribed by Subsection 19(1) of this Regulation.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 800 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	65 %
	Deuxième période	70 %
Niveau II	Troisième période	75 %
	Quatrième période	80 %
Niveau III	Cinquième période	85 %
	Sixième période	90 %

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 12  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
MACHINIST**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Machinist" is defined as a skilled worker who, by a combination of study and practical experience, has acquired the knowledge and skills to turn a block of metal into a precise machine part or tool. They use hand or machine tools to cut, shave, or grind a block of metal to the required shape and size, or to drill, bore, or broach holes in it.

They read and use blueprints and plan work procedure; select suitable metal stock and layout work with precision instruments. They set up work in machines, selecting proper tools for each operation; operate machine tools including engine lathes, milling machines, drill presses, and broaching machines, in proper sequence to complete the machining of a block, checking dimensions with required frequency, and properly adjusting speeds. They fit and assemble parts to produce highly skilled work.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 12  
DESCRIPTION DE MÉTIER  
MACHINISTE**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, le terme machiniste désigne une personne qui, par ses études et son expérience, a acquis les connaissances et les aptitudes nécessaires pour effectuer les tâches suivantes :

a) transformer un bloc de métal en une pièce précise de machine ou d'appareil au moyen d'instruments manuels ou mécaniques qui découpent, laminent ou meulent le métal pour lui donner la forme et les dimensions voulues ou qui percent, forent ou pratiquent des ouvertures dans le métal;

b) lire et utiliser des plans et planifier le travail;

c) choisir les morceaux de métal convenables et préparer le travail avec des instruments de précision;

d) préparer l'usinage en choisissant les appareils appropriés pour chaque travail;

e) utiliser des machines-outils y compris des tours, des laminoirs, des perceuses sur colonne et des mandrins à broche dans l'ordre approprié pour compléter l'usinage, vérifier les dimensions aux intervalles requis et régler la vitesse des appareils;

f) ajuster et assembler les pièces;

g) effectuer un travail de très haute précision correspondant au rendement d'un ouvrier qualifié.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**4. ADMISSIBILITÉ** (article 12 du règlement) :

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 13  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR SHEET  
METAL WORKER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Sheet Metal Worker" is defined as a skilled worker who manufactures, fabricates, assembles, handles, erects, installs, dismantles, reconditions, adjusts, alters, repairs or services all ferrous and non-ferrous sheet metal work of No. 10 U.S. gauge or of any equivalent or lighter gauge and all other materials used in lieu thereof. They read and understand shop and field sketches used in fabrication and erection, including those taken from original architectural and engineering drawings or sketches. This does not include a person employed in production commonly known as mass production.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**ANNEXE A. PARTIE 13  
DESCRIPTION DE MÉTIER  
FERBLANTIER**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, le terme ferblantier désigne une personne qui effectue les tâches suivantes :

a) préparer, fabriquer, assembler, manutentionner, monter, poser, démanteler, reconditionner, rectifier, modifier, réparer ou entretenir les ouvrages faits de feuilles de métal ferreux ou non ferreux d'épaisseur 10 (É.-U.), ou d'épaisseur équivalente ou inférieure, ou faits d'autres matériaux;

b) lire et comprendre les diagrammes d'atelier et de terrain utilisés pour fabriquer et monter ces ouvrages, y compris ceux tirés des plans ou des devis originaux des architectes ou des ingénieurs.

Cette définition ne s'applique pas à une personne qui effectue un travail de production de masse.

**2. DURÉE DE L'APPRENTISSAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ (article 12 du règlement) :**

a) âge minimal : 16 ans;

b) degré de scolarité minimum requis : 10<sup>e</sup> année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevaling Certified Journeyperson Rate
Level I	First Period	60%
	Second Period	65%
Level II	Third Period	70%
	Fourth Period	75%
Level III	Fifth Period	80%
	Sixth Period	85%
Level IV	Seventh Period	90%
	Eighth Period	95%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	60 %
	Deuxième période	65 %
Niveau II	Troisième période	70 %
	Quatrième période	75 %
Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixième période	85 %
Niveau IV	Septième période	90 %
	Huitième période	95 %

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 14  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
CONSTRUCTION ELECTRICIAN**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Construction Electrician" is defined as a skilled worker who in residential or commercial installations, installs, assembles, tests, repairs and removes new or existing electrical wiring, components, and fixtures; underground and surface service installations; furnace or burner controls communication or signalling systems.

They plan and execute proposed electrical installation from blueprints, sketches, or specifications in accordance with established statutes and regulations.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for by this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education - complete grade 12 Mathematics, Science, and English, or their equivalence, and acceptable results on an entrance examination required by the Director; or

(c) successful completion of an entrance examination as required by the Director.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

**ANNEXE A. PARTIE 14  
DESCRIPTION DE MÉTIER ÉLECTRICIEN  
(CONSTRUCTION)**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, un électricien en construction désigne une personne qui:

a) installe, assemble, vérifie, répare et enlève, dans des bâtiments résidentiels ou commerciaux, des canalisations électriques nouvelles ou déjà en place, des pièces ou des appareils, un service de distribution d'électricité, sous-terrain ou de surface, des systèmes de communications ou de signalisation reliés à une fournaise ou à un brûleur;

b) conçoit et exécute des projets d'installations électriques à partir d'un plan, d'un croquis ou d'un devis descriptif en conformité avec les codes et les lois en vigueur.

**2. DURÉE DE L'APPRENTISSAGE (article 10 du règlement):**

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement):**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

a) âge minimum: 16 ans;

b) soit la scolarité minimum suivante : avoir réussi mathématiques, sciences et anglais au niveau de la douzième année, ou des matières équivalentes, et avoir une note acceptable lors de l'examen d'entrée exigé par le directeur;

c) soit avoir réussi l'examen d'entrée exigé par le directeur.

**5. RATIO ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

One to one.

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Each period shall consist of no less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60%
	Second Period	65%		Deuxième période	65%
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70%
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75%
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80%
	Sixth Period	85%		Sixième période	85%
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90%
	Eighth Period	95%		Huitième période	95%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

Soit les conditions d'admissibilité à l'apprentissage prévues au paragraphe 19(1) du règlement;

(a) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Industrial Electrician trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Construction Electrician trade for time amounting to a minimum of 3600 hours; or

a) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de compétence pour exercer le métier d'électricien industriel et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé par la suite le métier d'électricien en construction pour une période minimum de 3 600 heures;

(b) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Electric Motor System Technician trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Construction Electrician trade for time amounting to a minimum of 7200 hours; or having been registered as a Construction Electrician Apprentice and having completed apprenticeship

b) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de compétence pour exercer le métier d'électromécanicien de systèmes de moteurs électriques et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé par la suite le métier d'électricien en construction pour une période totale d'au moins 7 200 heures ou avoir été inscrit à titre d'apprenti électricien en construction ayant satisfait aux exigences d'une formation en

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

in-school training requirements and at least 4500  
hours trade time in that apprenticeship.

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

milieu scolaire et qui a suivi un apprentissage  
pour une période d'au moins deux 4 500 heures.

**SCHEDULE "A", PART 15  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
GLAZIER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Glazier" is defined as a skilled worker who cuts, prepares, fabricates or otherwise handles glass materials for buildings and fixtures of all types. They glaze, sets attach, install, remove all types of glass materials for buildings, fixtures and other uses. They install, fit and attach architectural metals or related substitute products in all types of buildings, residential or commercial.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 15  
DESCRIPTION DE MÉTIER  
VITRIER**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression vitrier désigne une personne qui effectue les tâches suivantes :

- a) couper, préparer, fabriquer ou manutentionner d'une autre façon du verre pour les bâtiments et des appareils d'éclairage de toutes sortes;
- b) polir, fixer, attacher, poser, enlever le verre pour les bâtiments, les appareils d'éclairage et d'autres usages;
- c) installer, ajuster et fixer les garnitures en métal ou des articles analogues dans toutes sortes de bâtiments résidentiels ou commerciaux.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 16**  
**SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR COOK**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Cook" is defined as a skilled worker who engages in the preparation and cooking of a variety of full course meals including appetizers, entrees, main courses, vegetables and desserts in commercial quantity for public consumption.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	65%	Niveau I	Première période	65 %
	Second Period	70%		Deuxième période	70 %

**ANNEXE A. PARTIE 16**  
**DESCRIPTION DE MÉTIER CUISINIER**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, le terme cuisinier désigne une personne qui prépare et cuit des repas complets et variés en grande quantité pour la consommation par la population, y compris des hors-d'œuvres, des plats principaux, des légumes et des desserts.

**2. DURÉE DE L'APPRENTISSAGE** (article 10 du règlement) :

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du règlement) :

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

Level II	Third Period	75%
	Fourth Period	80%
Level III	Fifth Period	85%
	Sixth Period	90%

Niveau II	Troisième période	75 %
	Quatrième période	80 %
Niveau III	Cinquième période	85 %
	Sixième période	90 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF  
QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

No conditions other than prescribed by  
subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE  
(article 19 du règlement) :**

Conditions établies au paragraphe 19(1) du  
règlement

**SCHEDULE "A", PART 17  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
POWERLINE TECHNICIAN**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Powerline Technician" is defined as a skilled worker who is primarily engaged in the construction and maintenance of electrical transmission and distribution systems.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %

**ANNEXE A. PARTIE 17  
DESCRIPTION DE MÉTIER MONTEUR DE  
LIGNES SOUS TENSION**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, le terme monteur de lignes sous tension désigne une personne chargée de construire et d'entretenir des systèmes de distribution et de transport de l'électricité.

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du règlement) :

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ** (article 12 du règlement) :

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF  
QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE  
(article 19 du règlement) :**

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 18  
 SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
 INDUSTRIAL INSTRUMENT MECHANIC**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, an "Industrial Instrument Mechanic" is defined as a skilled worker who maintains, services, repairs, calibrates and installs measuring and control components and accessories used in process industries.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 12 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate
Level I	First Period	60%
	Second Period	65%

**ANNEXE A. PARTIE 18  
 DESCRIPTION DE MÉTIER MÉCANICIEN  
 EN INSTRUMENTATION INDUSTRIELLE**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression mécanicien en instrumentation industrielle désigne une personne qui entretient, répare, calibre et installe les pièces et les accessoires de mesure et de contrôle utilisés dans les procédés industriels.

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du règlement) :

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ** (article 12 du règlement) :

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 12e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	60 %
	Deuxième période	65 %

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF  
QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

No conditions other than prescribed by  
subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE  
(article 19 du règlement) :**

Conditions établies au paragraphe 19(1) du  
règlement.

**SCHEDULE "A", PART 19  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
PARTSPERSON**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Partsperson" is defined as a skilled worker who is knowledgeable in those procedural details, which promote efficiency and productivity in a parts department. They are able to recognize, characterize, and be aware of the parts and supplies used in the maintenance of processes, machines, and vehicles serviced through the facilities of wholesale jobbers, automotive, heavy equipment, industrial, and agricultural equipment manufacturers, distributors and dealers, and end users.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not be less than 900 hours experience, except as provided for in this

**ANNEXE A. PARTIE 19  
DESCRIPTION DE MÉTIER PRÉPOSÉ  
AUX PIÈCES**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, un préposé aux pièces désigne une personne qui:

- a) s'y connaît dans les méthodes pour améliorer l'efficacité et la productivité d'un service de pièces;
- b) est capable de reconnaître, d'identifier et de savoir quelles pièces et quelles fournitures sont utilisées pour l'entretien des procédés, des machines et des véhicules dans les installations d'un intermédiaire en gros, d'un manufacturier, d'un distributeur, d'un vendeur ou d'un utilisateur d'équipements automobiles, d'équipements lourds, d'équipements industriels ou d'équipement agricoles.

**2. DURÉE DE L'APPRENTISSAGE (article 10 du règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimum: 16 ans;
- b) scolarité minimum requise: avoir réussi une dixième année ou son équivalent.

**5. RAPPORTS ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement):**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

Regulation.

au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	65%	Niveau I	Première période	65%
	Second Period	70%		Deuxième période	70%
Level II	Third Period	75%	Niveau II	Troisième période	75%
	Fourth Period	80%		Quatrième période	80%
Level III	Fifth Period	85%	Niveau III	Cinquième période	85%
	Sixth Period	90%		Sixième période	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

- (a) Eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or
- (b) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Automotive Service Technician, Heavy Duty Equipment Technician, Truck and Transport Mechanic or the Industrial Warehouse Worker trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Partsperson trade for time amounting to a minimum of 3600 hours.

- a) Soit les conditions d'admissibilité à l'apprentissage qui s'ajoutent à celles prévues au paragraphe 19(1) du règlement;
- b) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de qualification pour exercer le métier de mécanicien de véhicules automobiles, de mécanicien de camions et transport, d'ouvrier d'entrepôt industriel ou le métier de mécanicien d'équipements lourds et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé par la suite le métier de préposé aux pièces pour une période totale d'au moins 3 600 heures.

**SCHEDULE "A", PART 20  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
ELECTRONICS TECHNICIAN  
(CONSUMER PRODUCTS)**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, an "Electronics Technician (Consumer Products)" is defined as a person who engages in the testing, servicing and repairing of consumer electronics equipment including, but not limited to, audio, video, telephone answering, computer, microwave, remote control, and power supply equipment, components and devices and antenna systems.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 12 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 900 hours experience except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 20  
DESCRIPTION DE MÉTIER TECHNICIEN  
EN ÉLECTRONIQUE (PRODUITS  
DU CONSOMMATEUR)**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression Technicien en électronique (produits du consommateur) désigne une personne qui vérifie, entretient et répare des produits électroniques utilisés par le consommateur et comprend, entre autres, un appareils audio ou vidéo, un répondeur-enregistreur téléphonique, un ordinateur, un micro-onde, une télécommande, l'équipement, les composantes et les appareils pour l'alimentation en énergie et les systèmes d'antennes.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 12e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyman Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF  
QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE  
(article 19 du règlement) :**

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 21  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR WELDER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Welder" is defined as a skilled worker who joins metals, by manually or semi-automatically fusing or bonding, parts together using welding procedures. They fabricate, assemble (fits together) parts in accordance with corresponding drawings and welding sequence. They are knowledgeable in automatic and semi-automatic welding processes, thermit welding, different types of resistance welding; electroslag and electrogas welding processes.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 21  
DESCRIPTION DE MÉTIER SOUDEUR**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, le terme soudeur désigne une personne qui effectue les tâches suivantes :

- a) rattacher des éléments au moyen de procédés de soudage manuels ou semi-automatiques, par fusion ou liaison;
- b) fabriquer et assembler (ajuster) des pièces conformément aux plans et à la séquence de soudage;
- c) connaître les procédés de soudage automatiques et semi-automatiques ainsi que le soudage à l'aluminium thermique, les différentes méthodes de soudage par résistance et les procédés de soudage sous laitier et sous gaz.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10<sup>e</sup> année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf

disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	65%	Niveau I	Première période	65 %
	Second Period	70%		Deuxième période	70 %
Level II	Third Period	75%	Niveau II	Troisième période	75 %
	Fourth Period	80%		Quatrième période	80 %
Level III	Fifth Period	85%	Niveau III	Cinquième période	85 %
	Sixth Period	90%		Sixième période	90 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this regulation)

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

SCHEDULE "A", PART 22  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING  
MECHANIC

1. TRADE DESCRIPTION

For the purpose of this Regulation, a "Refrigeration and Air Conditioning Mechanic" is defined as a skilled worker who works to close tolerances to lay out reference points for installation of refrigeration and air conditioning system components, and adjusts equipment for optimum performance; manipulates hand and power tools and handles parts to install, repair or replace components such as motors, controls, switches, compressors, and water absorption pads; pumps gas or fluid into systems; and dismantles malfunctioning systems to facilitate repair.

2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)

Four levels.

3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)

One to one.

6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

ANNEXE A. PARTIE 22  
DESCRIPTION DE MÉTIER MÉCANICIEN  
DE RÉFRIGÉRATION ET  
D'AIR CLIMATISÉ

1. DESCRIPTION

Aux fins du présent règlement, l'expression mécanicien de réfrigération et d'air climatisé désigne une personne qui respecte étroitement les seuils de tolérance afin d'établir des points de référence pour l'installation des éléments des systèmes de réfrigération et de conditionnement de l'air et règle les appareils pour qu'ils fonctionnent de la façon optimale, se sert d'instruments manuels et électriques et manipule des pièces en vue d'installer, de réparer ou de remplacer divers éléments comme des moteurs, des commandes, des commutateurs, des compresseurs et des tampons absorbants, injecte du gaz ou des fluides dans le système et démantèle les systèmes qui fonctionnent mal afin d'en faciliter la réparation.

2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :

Quatre niveaux.

3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10<sup>e</sup> année ou l'équivalent.

5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 23  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
BAKER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Baker" is defined as a skilled worker who operates or tends equipment such as mixers, blenders, roasters, ovens, dividers, depositors, and cookers; works to precise standards when measuring and preparing ingredients; manipulates cake and candy decorating devices and kneads dough by hand; compares appearance, taste or texture of bakery or confectionery goods to ensure conformance to standards; and loads and empties bakery ovens and candy cookers.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 23  
DESCRIPTION DE MÉTIER BOULANGER-  
PÂTISSIER**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, le terme boulanger-pâtissier désigne une personne qui utilise ou surveille différents appareils comme des mélangeurs, des robots culinaires, des rôtissoires, des fours, des répartiteurs, des appareils à déposer et des cuisinières, qui suit des normes précises au moment de mesurer et de préparer des ingrédients, qui manipule des dispositifs servant à décorer les gâteaux et les friandises, qui pétrit la pâte à la main, qui compare l'apparence, le goût ou la texture des produits de boulangerie ou de confiserie pour s'assurer qu'ils se conforment aux normes et qui remplit et vide les fours de boulanger et de confiseur.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10<sup>e</sup> année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	65%	Niveau I	Première période	65 %
	Second Period	70%		Deuxième période	70 %
Level II	Third Period	75%	Niveau II	Troisième période	75 %
	Fourth Period	80%		Quatrième période	80 %
Level III	Fifth Period	85%	Niveau III	Cinquième période	85 %
	Sixth Period	90%		Sixième période	90 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 24  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR OIL  
BURNER MECHANIC**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, an "Oil Burner Mechanic" is defined as a skilled worker who analyzes data obtained from drawings, specifications or examinations at work sites to determine heating systems installation or repair requirements. They work to close tolerances when laying out, positioning and connecting parts; manipulating hand and power tools; and handling firebrick, insulation, ducting, burners, controls, blowers, and other furnace parts. They construct foundations for heating equipment; test and adjust furnaces; locate and determine the cause of trouble in malfunctioning heating units; replace and repair defective parts; clean furnaces and related equipment.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**ANNEXE A. PARTIE 24  
DESCRIPTION DE MÉTIER MÉCANICIEN DE  
BRÛLEURS À MAZOUT**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression mécanicien de brûleurs à mazout désigne une personne qui effectue les tâches suivantes :

a) analyser les données extraites de plans, de devis ou d'inspections sur les lieux pour déterminer les besoins relatifs à l'installation ou à la réparation des systèmes de chauffage; respecter étroitement des seuils de tolérance au moment de préparer, de placer ou de raccorder les éléments du système; utiliser des outils manuels et électriques; manipuler des briques réfractaires, de l'isolant, des conduites, des brûleurs, des commandes, des ventilateurs et d'autres éléments de fournaise;

b) construire la fondation des systèmes de chauffage; tester et régler les fournaises; trouver et déterminer l'origine des problèmes de mauvais fonctionnement des systèmes de chauffage; remplacer et réparer les pièces défectueuses; nettoyer les fournaises et les appareils connexes.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

a) âge minimal : 16 ans;

b) degré de scolarité minimum requis : 10<sup>e</sup> année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate
Level I	First Period	65%
	Second Period	70%
Level II	Third Period	75%
	Fourth Period	80%
Level III	Fifth Period	85%
	Sixth Period	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

(a) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Plumber trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Oil Burner Mechanic trade for time amounting to a minimum of 3600 hours and of having successfully completed an Oil Burner Mechanic journey level upgrading course acceptable to the Director; or

(b) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Gasfitter trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Oil Burner Mechanic Trade for time amounting to a minimum of 3600 hours and of having successfully completed an Oil Burner Mechanic journey level upgrading course acceptable to the Director.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	65%
	Deuxième période	70%
Niveau II	Troisième période	75%
	Quatrième période	80%
Niveau III	Cinquième période	85%
	Sixième période	90%

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Soit les conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement;

a) soit que le demandeur est titulaire d'un certificat de compétence de plombier et fournit au directeur des preuves satisfaisantes qu'il a travaillé comme mécanicien de brûleurs à mazout pendant au moins 3 600 heures et avoir terminé avec succès un cours de recyclage qui puisse satisfaire le directeur;

b) soit que le demandeur détienne un certificat de compétence à titre de monteur de gazoduc et fournit au directeur des preuves satisfaisantes qu'il a ensuite pratiqué le métier de mécanicien de systèmes de chauffage au mazout pour au moins 3 600 heures et avoir terminé avec succès un cours de recyclage dans ce dernier métier qui puisse satisfaire le directeur.

**SCHEDULE "A", PART 25  
 SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR ELECTRIC  
 MOTOR SYSTEM TECHNICIAN**

**ANNEXE A. PARTIE 25  
 DESCRIPTION DE MÉTIER  
 ÉLECTROMÉCANICIEN**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, an "Electric Motor System Technician" is defined as a skilled worker who is engaged in the repair and rebuilding of electrical machines and equipment, including their disconnection from the supply lines prior to removal for repair and their subsequent reconnection.

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression électromécanicien désigne une personne qui répare et reconstruit des machines et des appareils électriques, y compris les débranche de leur source d'alimentation avant de les enlever pour les réparer et les raccorde de nouveau par la suite.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF  
QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE  
(article 19 du règlement) :**

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 26  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
CABINETMAKER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Cabinetmaker" is defined as a skilled worker who, for the construction of various furniture, cabinet, and architectural fixture articles; studies specifications and drawings of articles to be made or prepares specifications; prepares wood, wood substitute, veneers, plastic laminates, and other materials for use and matches materials for colour, grain or texture; sets up and operates such woodworking machines as power saws, jointers, mortiser, tenoner, moulder and shaper to cut and shape parts from stock; trims parts for snug fit, using tools such as planes, chisels and glues, fits and clamps parts for assembly; sands and scrapes surfaces and joints, and may dip, brush, or spray articles with finish materials; installs hardware, such as hinges, catches and drawer pulls.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

**ANNEXE A. PARTIE 26  
DESCRIPTION DE MÉTIER  
ÉBÉNISTE**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, le terme ébéniste désigne une personne qui effectue les tâches suivantes en vue de construire des meubles, des armoires et des éléments architecturaux :

a) étudier les devis et les plans des éléments qu'il faut fabriquer ou préparer des devis;

b) préparer le bois, les substituts du bois, les placages, les laminés de plastique et d'autres matériaux et en assortir la couleur, le grain ou la texture;

c) régler et utiliser divers appareils de travail du bois comme des scies électriques, des dégauchisseuses, des mortaiseuses, des scies à affleurer, des moulurières et des tours pour couper et former les éléments à partir de blocs grossiers;

d) ajuster les éléments pour qu'il s'assemblent parfaitement au moyen de divers instruments comme des rabots et des ciseaux, et coller, placer et fixer des éléments en vue de leur assemblage;

e) sabler et raboter les surfaces et les joints, et éventuellement appliquer par trempage, peindre ou pulvériser un fini sur les articles;

f) poser la quincaillerie comme les charnières, les verrous et les poignées.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

(a) minimum age - 16 years of age;

a) âge minimal : 16 ans;

(b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON**  
(section 13 of this Regulation)

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

One to one.

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

Soit les conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement;

(a) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Carpenter Trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Cabinetmaker trade for time amounting to a minimum of 3600 hours;

a) soit que le candidat est titulaire d'un certificat de compétence de menuisier et fournit au directeur des preuves satisfaisantes indiquant qu'il a travaillé par la suite comme ébéniste pendant au moins 3 600 heures;

(b) acceptable trade experience for certification as Cabinetmaker

b) expérience professionnelle acceptable pour le certificat d'ébéniste :

(i) shall not include time spent assembling factory produced modular components,

(ii) shall indicate experience in at least two of the following three areas

(A) architectural fixture work (which includes stair work and balustrades; special design doors and windows; custom dining rooms, lounges, or lobbies; or other similar work),

(B) custom millwork (that includes case units, kitchen cabinets, vanities, shelf units, or other similar work),

(C) custom furniture work (that includes tables and chairs, commercial furniture, institutional furniture, or other similar work).

(i) elle n'inclut pas le temps passé dans une entreprise qui fabrique des éléments modulaires,

(ii) elle indique de l'expérience dans au moins deux des trois domaines suivants :

(A) fabrication d'éléments architecturaux (y compris escaliers et balustrades; portes et fenêtres sur mesure; salles à manger, vivoirs ou mezzanines sur mesure; ou travail similaire),

(B) travaux de sciage sur commande (y compris armoires, armoires de cuisine, comptoirs, étagères ou travaux analogues),

(C) meubles sur mesure (y compris tables et chaises, meubles pour établissements commerciaux ou institutions ou travaux similaires).

**SCHEDULE "A", PART 27**  
**SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR**  
**COMMUNICATION ELECTRICIAN -**  
**CONSTRUCTION CRAFT**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Communication Electrician - Construction Craft" is defined as a skilled worker who has a working competency in basic electricity; work safety and gas protection; mechanical, electrical, and explosive actuated tools; knots, splices and rigging; cable splicing; bonding and grounding; cable pressurization; test sets; hydraulic principles; transmission; and basic sub equipment.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education - successful completion of Algebra 11, Composition 11, and Physics 11, or their equivalent, and acceptable results on any entrance examination required by the Director;

(c) successful completion of an entrance examination as required by the Director.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 900

**ANNEXE A. PARTIE 27**  
**DESCRIPTION DE MÉTIER**  
**ÉLECTRICIEN EN**  
**TÉLÉCOMMUNICATIONS – CONSTRUCTION**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression électricien en télécommunications - construction désigne une personne qui possède la compétence pratique dans les domaines suivants : pratique des travaux d'électricité fondamentaux, sécurité au lieu de travail et protection contre les gaz, outillage mécanique, électrique et actionné par explosif; nœuds, épissures et haubanage; épissure de câbles; liaison et mise à la terre; pressurisation des câbles; vérification des systèmes; principes d'hydraulique; transmission; et équipement secondaire de base.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

a) âge minimal : 16 ans;

b) soit le degré de scolarité minimum suivant : 11e année en algèbre, 11e année en composition, 11e année en physique ou l'équivalent, et résultats acceptables à l'examen d'entrée prescrit par le directeur;

c) soit la réussite de l'examen d'entrée réclamé par le directeur.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

hours experience, except as provided for in this Regulation.

au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

No other conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 28**  
**SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR**  
**COMMUNICATION ELECTRICIAN -TOLL**  
**CRAFT**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Communication Electrician - Toll Craft" is defined as a skilled worker who has a working competency in basic electricity; transistor theory, and application; transmission; multiplexing theory and application; logic principles; R.F. transmission; and data transmission.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education - successful completion of Algebra 11, Composition 11, and Physics 11, or their equivalent, and acceptable results on any entrance examination required by the Director;

(c) successful completion of an entrance examination, if applicable, as required by the Director.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 28**  
**DESCRIPTION DE MÉTIER**  
**ÉLECTRICIEN EN**  
**TÉLÉCOMMUNICATIONS – TRANSMISSION**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression électricien en télécommunications - transmission désigne une personne qui possède la compétence pratique dans les domaines suivants : principes d'électricité; théorie des semi-conducteurs et application; transmission; théorie du multiplexage et application; principes de logique; transmission des radiofréquences et transmission des données électroniques.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

a) âge minimal : 16 ans;

b) le niveau de scolarité minimum suivant : 11e année en algèbre, 11e année en composition, 11e année en physique ou l'équivalent et résultats acceptables à l'examen d'entrée prescrit par le directeur;

c) réussir l'examen d'entrée que peut prescrire le directeur, s'il y a lieu.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf

disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 29**  
**SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR**  
**COMMUNICATION ELECTRICIAN -**  
**SWITCHING CRAFT**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Communication Electrician - Switching Craft" is defined as a skilled worker who has a working competency in basic electricity; transistor theory, and application; logic fundamentals; telephone and switching; microprocessor and mini computer concepts; common control principles; signalling supervision and trunking; and transmission.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education - successful completion of Algebra 11, Composition 11, and Physics 11, or their equivalent, and acceptable results on any entrance examination required by the Director;

(c) successful completion of an entrance examination, if applicable, as required by the Director.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900

**ANNEXE A. PARTIE 29**  
**DESCRIPTION DE MÉTIER**  
**ÉLECTRICIEN EN**  
**TÉLÉCOMMUNICATIONS – COMMUTATION**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression électricien en télécommunications - commutation désigne une personne qui détient la compétence pratique dans les domaines suivants : principes d'électricité; théorie des semi-conducteurs et application; principes de logique; téléphonie et commutation; théorie des micro-processeurs et des micro-ordinateurs; principes des commandes communes; surveillance des signaux et établissement des communications; transmission.

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du règlement) :

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du règlement) :

a) âge minimal : 16 ans;

b) soit le niveau de scolarité minimum suivant : 11e année en algèbre, 11e année en composition, 11e année en physique ou l'équivalent et résultats acceptables à l'examen d'entrée prescrit par le directeur;

c) réussir l'examen d'entrée que peut prescrire le directeur, s'il y a lieu.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

hours experience, except as provided for in this Regulation.

au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 30  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
BARBER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purposes of this Regulation, a "Barber" is defined as a skilled worker who, by skill and knowledge gained through training and experience, can perform professionally all of the following with respect to the scalp, neck and face of any patron; haircutting, hair waving, hair colouring, shaving and beard trimming, massage and facial treatment, servicing of hairpieces, hair and scalp shampooing, and hair combing and brushing.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Two levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

**ANNEXE A. PARTIE 30  
DESCRIPTION DE MÉTIER COIFFEUR  
POUR HOMME**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression coiffeur pour homme désigne une personne qui, en raison de ses aptitudes et des connaissances qu'elle a acquises durant sa formation et en cours d'emploi, peut effectuer de façon professionnelle les travaux suivants sur le cuir chevelu, la nuque et le visage de ses clients :

- a) couper les cheveux;
- b) friser les cheveux;
- c) teindre les cheveux;
- d) raser et tailler la barbe;
- e) masser et faire des traitements faciaux;
- f) entretenir les prothèses capillaires;
- g) laver les cheveux et le cuir chevelu;
- h) peigner et brosser les cheveux.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Deux niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) niveau de scolarité minimum requis : 10e année terminée ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

One to one.

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	70%		Deuxième période	70 %
Level II	Third Period	80%	Niveau II	Troisième période	80 %
	Fourth Period	90%		Quatrième période	90 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

Soit les conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement;

The applicant holds a Yukon Certificate of Qualification in the Hairstylist trade.

soit un certificat de compétence de coiffeur du Yukon.

**SCHEDULE "A", PART 31  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
GASFITTER,  
FIRST CLASS, SECOND CLASS**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a skilled worker who is defined as a "Gasfitter"

(a) First Class

(i) installs, tests and maintains all gas fuel piping systems, appliances and equipment to include controls, flues, vents and initial firing regardless of pressure or volume, and

(ii) installs, repairs, adjusts or maintains LPG or natural gas systems designed to provide alternate or principal carburation on motor vehicles, and

(iii) plans, reads and executes gasfitting installations from blueprints, manufacturers' literature, specifications in accordance with established codes, statues and legislation for any system referred to in subparagraphs (i) and (ii);

(b) Second Class

(i) installs, tests and maintains gas fuel piping systems, appliances and equipment to include controls, flues, vents and initial firing regardless of pressure or volume, and

(ii) installs, repairs and maintains heating, lighting or power generating units or appliances utilizing gas as a fuel not exceeding 400 MBTU input per unit, but does not include motor vehicle conversions, and

(iii) plans, reads and executes gasfitting installations from blueprints, manufacturers' literature, specifications in accordance with established codes, statues and legislation for any system referred to in subparagraphs (i) and (ii).

**ANNEXE A. PARTIE 31  
DESCRIPTION DE MÉTIER MONTEUR  
DE GAZODUC, PREMIÈRE CATÉGORIE,  
DEUXIÈME CATÉGORIE**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement,

a) un monteur de gazoduc de première catégorie désigne une personne qui :

(i) installe, vérifie et entretient tous les systèmes de tuyauterie pour combustibles gazeux, les appareils et les équipements, comprenant les commandes, les conduits, les événements et la mise à feu initiale, sans égard à la pression ou au volume,

(ii) installe, répare, règle et entretient les systèmes de gaz de pétrole liquéfié (G.P.L.) ou de gaz naturel conçus pour fournir la carburation principale ou secondaire pour les véhicules à moteur,

(iii) planifie, procède à la lecture ainsi qu'à la pose des gazoducs à partir de plans, de la documentation d'un fabricant ou de devis, conformément aux codes reconnus, ainsi qu'aux lois et règlements auxquels sont soumis les systèmes visés aux sous-alinéas (i) et (ii);

b) un monteur de gazoduc de deuxième catégorie désigne une personne qui :

(i) installe, vérifie et entretient les systèmes de tuyauterie pour combustible gazeux, les appareils et les équipements, comprenant les commandes, les conduits, les événements et la mise à feu initiale, sans égard à la pression ou au volume,

(ii) installe, répare et entretient des unités ou des appareils de production d'énergie, de chaleur ou d'éclairage, utilisant le gaz à titre de carburant, sans dépasser 400 millions de BTU par unité de comptabilisation, à l'exception de la conversion des véhicules à moteur,

(iii) planifie, procède à la lecture ainsi qu'à la pose des gazoducs à partir de plans, de la

documentation d'un fabricant ou de devis, conformément aux codes reconnus, ainsi qu'aux lois et règlements auxquels sont soumis les systèmes visés aux sous-alinéas (i) et (ii).

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

(a) First Class, three levels of which a minimum of 1800 hours must be verified on systems exceeding 400 MBTU's input;

(b) Second Class, two levels (First 2 levels of First Class program).

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education - academic grade 10 Mathematics, English, Science and acceptable results on an entrance examination as required by the Director.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one.

Note: Supervising Journeyperson of Gasfitter apprentice must hold the Gasfitter certification equivalent or above that for which apprentice is training.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du règlement) :

a) Monteur de gazoduc de première catégorie - trois niveaux dont un minimum de 1 800 heures doivent avoir été effectuées sur des systèmes dont la puissance d'entrée est supérieure à 400 millions de BTU;

b) Monteur de gazoduc de deuxième catégorie - deux niveaux (les deux premiers niveaux du programme de première catégorie).

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du règlement) :

a) âge minimal : 16 ans;

b) niveau de scolarité minimum requis : 10e année en mathématiques, en sciences et en anglais et résultats acceptables à l'examen d'entrée prescrit par le directeur.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

Remarque : Un ouvrier qualifié qui supervise un monteur de gazoduc apprenti doit détenir un certificat de monteur de gazoduc équivalent ou supérieur à celui recherché par l'apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60% *	Niveau I	Première période	60%*
	Second Period	70% *		Deuxième période	70%*
Level II	Third Period	80% *	Niveau II	Troisième période	80%*
	Fourth Period	90% *		Quatrième période	90%*
Level III	Fifth Period	90% **	Niveau III	Cinquième période	90%**
	Sixth Period	95% **		Sixième période	95%**

\* Second Class Journeyperson rate

\* Taux de rémunération pour un ouvrier qualifié de deuxième catégorie

\*\* First Class Journeyperson rate

\*\* Taux de rémunération pour un ouvrier qualifié de première catégorie

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

(a) eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

a) soit les conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement;

(b) an applicant for certification as a Gasfitter under paragraphs 19(1) (b) or 19(1) (c) of this Regulation must:

b) soit, pour toute personne qui désire obtenir un certificat de compétence de monteur de gazoduc, conformément aux alinéas 19 (1) b) ou 19 (1) c) du présent règlement :

(i) verify trade experience as provided under subsection 19(1) (c) of which only 25% of the trade experience may pre-date the application by 8 years, and

i) fournir une attestation démontrant qu'elle a travaillé dans le métier conformément à l'alinéa 19(1) c); au plus, 25% de cette expérience peut avoir été acquise au plus huit ans avant la demande,

(ii) supply documentary evidence of having successfully completed the Gasfitter Second Class apprenticeship in-school training or equivalent acceptable to the Director;

ii) fournir une preuve documentaire, à la satisfaction du directeur, qu'elle a réussi un cours de formation technique en milieu d'enseignement de monteur de gazoduc de deuxième catégorie ou une formation équivalente;

(c) an applicant for certification as a Gasfitter under section 19 of this Regulation who is required to attend apprenticeship in-school training must meet the minimum education - requirements as prescribed under paragraph 4 (b) of this trade schedule;

d) toute personne qui désire obtenir un certificat de compétence à titre de monteur de gazoduc, conformément à l'article 19 du présent règlement, et qui doit suivre un cours de formation en milieu d'enseignement à titre d'apprenti, doit répondre aux exigences

(d) applicant for certification as a Gasfitter Second Class who holds a certificate of Qualification as a Plumber, or as a Steamfitter/Pipefitter issued in a

province or territory in Canada, must provide:

(i) documentary evidence of having completed an apprenticeship in the Plumbing or Steamfitting/Pipefitting trade(s) which included Gasfitter Second Class course work acceptable to the Director, or

(ii) documentary evidence of having successfully completed Gasfitter Second Class apprenticeship in-school training acceptable to the Director, and

(iii) documentary evidence of having gained a minimum 900 hours Gasfitter work experience acceptable to the Director;

(e) applicant for Gasfitter First Class Certificate of Qualification must provide:

(i) verification of holding a Yukon Gasfitter Second Class Certificate of Qualification, and

(ii) documentary evidence acceptable to the Director of having at least 2700 hours of Gasfitter work experience over 400 MBTU's input and documentary evidence of having successfully completed Gasfitter First Class apprenticeship in-school training or equivalent acceptable to the Director;

(f) any person holding a Yukon Gasfitter certificate issued prior to the implementation of the two tiered Gasfitter Trade Schedule is deemed to be certified as a Yukon Second Class Gasfitter;

(g) With the Director's approval, an applicant who currently holds a Yukon Gasfitter Certificate has two years from the implementation of this Regulation in which to challenge the Gasfitter First Class examination without attending Gasfitter First Class in-school technical training. Under this provision, applicants must provide documentary evidence acceptable to the Director of having at least 1800 hours of First Class Gasfitter work experience over 400 MBTUs input since (date of designation of Gasfitter trade in Yukon);

(h) Subject to paragraph (h), all applicants for Gasfitter certification in Yukon must successfully complete the Yukon LPG Addendum Examination before being issued any Gasfitter

académiques déterminées à l'alinéa 4b) de la présente annexe;

c) toute personne qui désire obtenir un certificat de compétence de monteur de gazoduc de deuxième catégorie et qui détient un certificat de compétence de plombier ou de monteur d'appareils de chauffage, émis par une province ou un territoire du Canada, doit :

i) fournir la preuve documentaire, à la satisfaction du directeur, qu'elle a réussi un stage d'apprenti plombier ou de monteur d'appareils de chauffage, et que ce stage comprenait un volet d'apprentissage du métier de monteur de gazoduc de deuxième catégorie,

ii) fournir la preuve, à la satisfaction du directeur, qu'elle a réussi un cours de formation en milieu d'enseignement de monteur de gazoduc de deuxième catégorie,

iii) fournir la preuve documentaire, à la satisfaction du directeur, d'avoir acquis au moins 900 heures d'expérience de travail à titre de monteur de gazoduc;

e) toute personne qui désire obtenir un certificat de compétence à titre de monteur de gazoduc de première catégorie doit :

(i) fournir une attestation démontrant qu'elle détient un certificat de compétence du Yukon à titre de monteur de gazoduc de deuxième catégorie,

(ii) fournir la preuve, à la satisfaction du directeur, d'avoir au moins 2 700 heures d'expérience à titre de monteur de gazoduc sur des systèmes dont la puissance d'entrée est supérieure à 400 millions de BTU.

f) toute personne qui détient un certificat de compétence du Yukon à titre de monteur de gazoduc, émis avant l'entrée en vigueur de l'annexe mettant en œuvre la classification à deux niveaux, est réputée détenir un certificat de compétence du Yukon de monteur de gazoduc de deuxième catégorie;

g) une personne qui détient un certificat de compétence du Yukon à titre de monteur de

certificate of Qualification;

(i) an applicant who holds a Yukon Gasfitter Certificate of Qualification prior to the implementation of the two tiered Gasfitter Apprenticeship program is deemed knowledgeable in the installation, testing, and maintenance of LPG piping systems, appliances and equipment; and is exempt from writing the Yukon LPG Addendum Examination.

gazoduc peut, dans les deux ans suivant l'entrée en vigueur du présent règlement et avec l'assentiment du directeur, se présenter à l'examen pour monteur de gazoduc de première catégorie, sans avoir à suivre un cours de formation en milieu d'enseignement de monteur de gazoduc de première catégorie; la personne qui opte alors de se présenter à l'examen doit fournir la preuve, à la satisfaction du directeur, d'avoir au moins 1 800 heures d'expérience à titre de monteur de gazoduc de première catégorie sur des systèmes dont la puissance d'entrée est supérieure à 400 millions de BTU et ce, depuis (date de désignation du métier de monteur de gazoduc au Yukon);

h) sous réserve de l'alinéa h), toute personne qui désire obtenir un certificat de compétence du Yukon à titre de monteur de gazoduc, doit, avant de recevoir un tel certificat, réussir l'examen supplémentaire du Yukon sur le gaz de pétrole liquéfié (G.P.L.);

i) toute personne qui détient un certificat de compétence du Yukon à titre de monteur de gazoduc, émis avant l'entrée en vigueur du présent programme de stage de monteur de gazoduc, avec classification à deux niveaux, est réputée posséder les connaissances requises pour installer, vérifier et entretenir les systèmes de tuyauterie de gaz de pétrole liquéfié (G.P.L.), les appareils et les équipements; la personne est alors exemptée de rédiger l'examen supplémentaire du Yukon sur le G.P.L.

**SCHEDULE "A", PART 32  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR LATHER  
(INTERIOR SYSTEMS MECHANIC)**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Lather (Interior Systems Mechanic)" means a skilled worker who performs layouts in buildings or other structures, cuts, shapes, aligns or secures components in frameworks for gypsum or other products, or installs panels or trimming materials in accordance with various specifications.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 32  
DESCRIPTION DE MÉTIER LATTEUR  
(SPÉCIALISTE DE SYSTÈMES INTÉRIEURS)**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression latteur (spécialiste de systèmes intérieurs) désigne une personne qui aménage des bâtiments ou d'autres ouvrages, qui coupe, forme, aligne ou fixe les éléments de charpente en vue de l'installation des panneaux de placoplâtre ou d'autres produits, ou qui installe des panneaux ou des garnitures selon diverses données techniques.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	65%	Niveau I	Première période	65 %

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

	Second Period	70%		Deuxième période	70 %
Level II	Third Period	75%	Niveau II	Troisième période	75 %
	Fourth Period	80%		Quatrième période	80 %
Level III	Fifth Period	85%	Niveau III	Cinquième période	85 %
	Sixth Period	90%		Sixième période	90 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

Applicants holding a Certificate of Qualification in the Carpenter trade, acceptable to the Director, verify completion of two levels on a registered Lather (Interior Systems Mechanic) apprenticeship or 6300 hours acceptable experience toward the trades Qualification (T.Q.) process, subsequent to their Carpenter Journeyman certification.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

Soit les conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement;

Soit le candidat titulaire d'un certificat de compétence de menuisier, acceptable par le directeur, qui fournit la preuve qu'il cumule deux niveaux d'apprentissage comme latteur (spécialiste de systèmes intérieurs) ou 3 600 heures d'expérience acceptable dans le cadre du processus de compétence professionnelle, après avoir obtenu son certificat de menuisier.

**SCHEDULE "A", PART 33  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
SPRINKLER SYSTEM INSTALLER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Sprinkler System Installer" is defined as a skilled worker who plans proposed installations from blueprints, sketches, specifications, standards and codes; and lays out, assembles, installs, tests and maintains high and low pressure pipeline systems for supplying water, air, foam, carbon dioxide or other materials to fire protection systems.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - Successful completion of Grade 10 Mathematics, Science, and English, or their equivalent, and acceptable results on any entrance examination required by the Director; or
- (c) successful completion of an entrance examination as required by the Director.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEYPERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period consists of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 33  
DESCRIPTION DE MÉTIER POSEUR  
DE GICLEURS**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression poseur de gicleurs désigne une personne qui prépare les installations projetées à partir de plans, de diagrammes, de devis, de normes et de codes et qui prépare, assemble, installe, vérifie et entretient les systèmes de conduites à haute et à basse pression utilisées pour acheminer l'eau, l'air, la mousse, le dioxyde de carbone et d'autres substances jusqu'aux systèmes de lutte contre le feu.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) soit le degré de scolarité minimum suivant : 10e année en mathématiques, en sciences et en anglais ou l'équivalent et résultats acceptables à l'examen d'entrée prescrit par le directeur;
- c) soit réussir l'examen d'entrée prescrit par le directeur.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	65%		Deuxième période	65 %
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70 %
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75 %
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80 %
	Sixth Period	85%		Sixième période	85 %
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90 %
	Eighth Period	95%		Huitième période	95 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

the applicant holds a Certificate of Qualification in the Plumber, or the Steamfitter/Pipefitter trade, and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Sprinkler System Installer trade for time amounting to a minimum of 3600 hours.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Soit les conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement;

soit un certificat de compétence de plombier ou de monteur d'appareils de chauffage et preuves satisfaisantes fournies au directeur qu'il a travaillé par la suite comme poseur de gicleurs pendant au moins 3 600 heures.

**SCHEDULE "A", PART 34  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
SAWFITTER/FILER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Sawfitter/Filer" is defined as a skilled worker who repairs, sets, and sharpens various types of saws used in the lumber manufacturing industry and does installation, set up, and repair and maintenance work on the machinery that is part of those saws.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education - complete grade 10 Mathematics and English, or their equivalents, and acceptable results on an entrance examination required by the Director; or

(c) Successful completion of an entrance examination as required by the Director.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 34  
DESCRIPTION DE MÉTIER  
MONTEUR-AFFÛTEUR DE SCIE**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression monteur-affûteur de scie désigne une personne qui répare, règle et affûte les divers types de scie utilisés dans l'industrie du bois, et installe, ajuste, répare et entretient la machinerie qui actionne ces scies.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

a) âge minimal : 16 ans;

b) soit le degré de scolarité minimum suivant : 10e année en mathématiques et en anglais ou l'équivalent, et résultats acceptables à l'examen d'entrée prescrit par le directeur;

c) soit réussir l'examen d'entrée prescrit par le directeur.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

<b>Level</b>	<b>Pay Rate Periods</b>	<b>Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate</b>	<b>Niveau</b>	<b>Période de paye</b>	<b>Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié</b>
Level I	First Period	65%	Niveau I	Première période	65%
	Second Period	70%		Deuxième période	70%
Level II	Third Period	75%	Niveau II	Troisième période	75%
	Fourth Period	80%		Quatrième période	80%
Level III	Fifth Period	85%	Niveau III	Cinquième période	85%
	Sixth Period	90%		Sixième période	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF  
QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

No conditions other than prescribed by  
subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE  
(article 19 du règlement) :**

Conditions établies au paragraphe 19(1) du  
règlement.

**SCHEDULE "A", PART 35  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
BRICKLAYER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Bricklayer" is defined as a skilled worker who lays bricks, stones, concrete blocks, structural tiles and similar materials to erect, line or repair walls, fireplaces, sidewalks, furnaces, smokestacks and similar structures.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Three levels

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 35  
DESCRIPTION DE MÉTIER  
BRIQUETEUR-MAÇON**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, « briqueteur-maçon » désigne un travailleur qualifié qui pose des briques, des pierres, des blocs de béton, des tuiles de construction ou d'autres matériaux semblables lors de l'érection, de l'alignement ou de la réparation d'un mur, d'un foyer, d'un trottoir, d'une fournaise, d'une cheminée ou d'une construction semblable.

**2. DURÉE DE L'APPRENTISSAGE** (article 10 du règlement):

Trois niveaux

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du règlement) :

- a) âge minimum : 16 ans;
- b) scolarité minimum requise : avoir réussi une dixième année ou son équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (Article 13 du règlement):

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	65%	Niveau I	Première période	65%

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

	Second Period	70%		Deuxième période	70%
Level II	Third Period	75%	Niveau II	Troisième période	75%
	Fourth Period	80%		Quatrième période	80%
Level III	Fifth Period	85%	Niveau III	Cinquième période	85%
	Sixth Period	90%		Sixième période	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

Les conditions fixées au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 36  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
INDUSTRIAL WAREHOUSE WORKER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, an "Industrial Warehouse Worker" is defined as a skilled worker who issues, receives, handles, and stores all kinds of goods and materials in industrial warehousing and storage facilities. They operate equipment such as forklifts, conveyors, and pallet trucks, and keep accurate records of inventory and movement of goods using catalogues, card systems, microfiche, and computer systems. They may also order, purchase, and expedite supplies.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete Grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**6. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 36  
DESCRIPTION DE MÉTIER  
ENTREPOSEUR INDUSTRIEL**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, entreposeur industriel désigne un ouvrier spécialisé chargé d'émettre, de recevoir, de manœuvrer et d'entreposer de la marchandise et des matériaux dans de grands entrepôts industriels. Il doit pouvoir faire fonctionner des pièces d'équipement telles que le chariot à fourche, le transporteur et les camions à plateaux de chargement. Il doit tenir un inventaire juste des entrées et des sorties de marchandises et de matériaux à l'aide de catalogues, de fichiers, de microfiches et de programmes informatiques. Cet ouvrier peut aussi effectuer les achats et expédier la marchandise.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du règlement) :**

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	65%	Niveau I	Première période	65%
	Second Period	70%		Deuxième période	70%
Level II	Third Period	75%	Niveau II	Troisième période	75%
	Fourth Period	80%		Quatrième période	80%
Level III	Fifth Period	85%	Niveau III	Cinquième période	85%
	Sixth Period	90%		Sixième période	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION (section 19 of this Regulation)**

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

The applicant must hold a Certificate of Qualification in the Partsperson trade and supply evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Industrial Warehouse Worker trade to time amounting to a minimum of 3600 hours.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE (article 19 du règlement) :**

Soit les conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement;

Soit que le candidat est titulaire d'un certificat de compétence de préposé au pièces et fournit au directeur les preuves satisfaisantes qu'une fois muni de ce certificat de compétence, il a travaillé comme entreposeur industriel pendant au moins 3 600 heures.

**SCHEDULE "A", PART 37  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
RECREATION VEHICLE SERVICE  
TECHNICIAN**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Recreation Vehicle Service Technician" is defined as a skilled worker who installs, repairs, or maintains piping systems and equipment using propane gas, or who installs, repairs, or maintains fresh water and waste systems, or who lays out, installs, or repairs the various electrical circuits and structural components and exterior coverings of recreation vehicles. They must be thoroughly familiar with safety requirements for electrical and liquid petroleum gas (LPG) installation and repair. This does not include the motor vehicles chassis, suspension, engine, and transmission.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete Grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**ANNEXE A. PARTIE 37  
DESCRIPTION DE MÉTIER TECHNICIEN  
D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION  
DE VÉHICULES RÉCRÉATIFS**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, « Technicien d'entretien et de réparation de véhicules récréatifs » désigne un ouvrier spécialisé

- a) qui installe, répare ou entretient les systèmes de canalisation et l'équipement au gaz propane;
- b) qui installe, répare ou entretient les circuits d'eau potable et d'eaux usées;
- c) qui conçoit le plan, installe ou répare les divers circuits d'électricité, les éléments de structure, et le recouvrement extérieur de véhicules récréatifs.

Cet ouvrier doit avoir une très bonne connaissance des règles de sécurité touchant l'installation et la réparation des circuits électriques et des canalisations de gaz propane liquide. Cela n'inclut pas le châssis, la suspension, le moteur ou la transmission.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	65%	Niveau I	Première période	60%
	Second Period	70%		Deuxième période	70%
Level II	Third Period	75%	Niveau II	Troisième période	75%
	Fourth Period	80%		Quatrième période	80%
Level III	Fifth Period	85%	Niveau III	Cinquième période	85%
	Sixth Period	90%		Sixième période	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 38  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR ROOFER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Roofer" is defined as a skilled worker who installs, repairs, and maintains a variety of roof systems, including the building or installation of built-up or flat-deck roofs, the covering of sloped roof frames with unitized materials such as tile, slate, cedar, asbestos, and metal, and the application of roof and deck waterproofing with asphaltic, SBS modified, and rubber roofing membrane systems. Also included in this trade is damp and waterproofing of floors, foundations, and below grade pipes, tanks, and docks with such material as pitch, tar, asphalt, SBS modified rubber, or other "modern" approved materials.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age
- (b) minimum education - complete Grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**ANNEXE A. PARTIE 38  
DESCRIPTION DE MÉTIER COUVREUR**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, couvreur désigne un ouvrier spécialisé

- a) qui installe, répare et entretient une variété de toitures, ce qui inclut l'installation et la construction de toitures montées ou plates;
- b) qui effectue le recouvrement de charpentes inclinées avec des matériaux tels les tuiles, l'ardoise, le cèdre, l'amiante, le métal;
- c) qui applique au moyen d'asphalte, de SBS modifié, ou de caoutchouc, des membranes hydrofuges.

Ce métier comprend aussi l'imperméabilisation de planchers, de fondations, de tuyaux (situés au-dessous du niveau du sol), de réservoirs et de terrasses avec des matériaux tels le brai, le goudron, l'asphalte, le caoutchouc SBS modifié et autres produits modernes approuvés.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10<sup>e</sup> année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	65%	Niveau I	Première période	65%
	Second Period	70%		Deuxième période	70%
Level II	Third Period	75%	Niveau II	Troisième période	75%
	Fourth Period	80%		Quatrième période	80%
Level III	Fifth Period	85%	Niveau III	Cinquième période	85%
	Sixth Period	90%		Sixième période	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

The applicant holds a Certificate of Qualification in the Carpenter trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Roofer trade to time amounting to a minimum of 5400 hours.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Soit les conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement;

soit que le candidat est titulaire d'un certificat de compétence de menuisier et fournit au directeur les preuves satisfaisantes qu'il a travaillé par la suite comme couvreur pendant au moins 5 400 heures.

**SCHEDULE "A", PART 39  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
INSULATOR (HEAT AND FROST)**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, an "Insulator (Heat and Frost)" is defined as a skilled worker who installs, fits, fabricates, and attaches insulation materials to a high standard of workmanship. They use efficiently and safely all hand and power operated equipment, read and work from prints to understand and comply with specifications and Building Codes. They must have a thorough knowledge of insulation materials, the purposes of insulation materials, and all systems requiring insulation. They must be familiar with work of other trades in the construction industry and must comply with all safety regulations of the construction industry.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) minimum education - complete Grade 10 or equivalent.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to one.

**ANNEXE A. PARTIE 39  
DESCRIPTION DE MÉTIER CALORIFUGEUR  
(CHALEUR ET FROID)**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, calorifugeur (chaleur et froid) désigne un ouvrier spécialisé qui

- a) installe, raccorde, fabrique et attache des matériaux isolants et utilise de façon efficace et sûre les équipements manuels ou électriques;
- b) interprète les imprimés et en suit les directives de façon à comprendre et à respecter les spécifications et les codes applicables aux bâtiments;
- c) a une très bonne connaissance des matériaux isolants et du but de ces matériaux et des éléments qui exigent d'être isolés.

Le calorifugeur doit connaître le travail des autres corps de métiers de la construction et se conformer aux exigences de l'industrie de la construction en matière de sécurité.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

- a) âge minimal : 16 ans;
- b) degré de scolarité minimum requis : 10e année ou l'équivalent.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	65%	Niveau I	Première période	65%
	Second Period	70%		Deuxième période	70%
Level II	Third Period	75%	Niveau II	Troisième période	75%
	Fourth Period	80%		Quatrième période	80%
Level III	Fifth Period	85%	Niveau III	Cinquième période	85%
	Sixth Period	90%		Sixième période	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

**SCHEDULE "A", PART 40  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR TRUCK  
AND TRANSPORT TECHNICIAN**

*(Schedule A, Part 40 Specific Trade Schedule For Truck and Transport Mechanic revoked by O.I.C. 2004/161)*  
*(Schedule A, Part 40 Specific Trade Schedule For Truck And Transport Technician added by O.I.C. 2004/161)*

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Truck and Transport Technician" is defined as a skilled worker who is primarily engaged in the repair, maintenance, overhaul and modification of on-highway trucks/trailers and commercial transport vehicles powered by internal combustion engines. This would include equipment and components required for the operation of these vehicles and other related equipment using similar systems. Types of equipment repaired vary, including medium and heavy-duty highway trucks and tractors, and buses.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education – academic, grade 11 Mathematics, English and a grade 11 Science or equivalent, or acceptable results on an entrance examination as required by the Director.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one.

**ANNEXE A. PARTIE 40  
DESCRIPTION DE MÉTIER TECHNICIEN DE  
CAMIONS ET TRANSPORT**

*(Annexe A. Partie 40 Description de métier mécanicien de camions et transport abrogé par décret 2004/161)*  
*(Annexe A. Partie 40 Description de métier technicien de camions et transport ajouté par décret 2004/161)*

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, un technicien de camions et transport désigne une personne dont l'activité principale est de réparer, d'entretenir, de remettre en état ou de modifier des camions ou des remorques routiers et des véhicules de transport routier propulsés par un moteur à combustion interne. Ceci comprend le matériel et les pièces nécessaires au fonctionnement de ces véhicules ou d'équipements faisant usage de systèmes semblables. Le type d'équipement réparé varie et comprend les camions et les tracteurs de transport routier de gros et de moyen tonnage ainsi que les autobus.

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du règlement) :

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du règlement) :

a) âge minimal : 16 ans;

b) scolarité minimum requise : avoir réussi, au niveau de la 11e année, les mathématiques, l'anglais et les sciences ou une matière équivalente ou avoir obtenu une note acceptable lors d'un examen d'entrée prescrit par le directeur.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate
Level I	First Period	65%
	Second Period	70%
Level II	Third Period	75%
	Fourth Period	80%
Level III	Fifth Period	85%
	Sixth Period	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

(a) eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1)(a) of this Regulation; or

(b) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Transport Trailer Technician trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been engaged in the Truck and Transport Technician trade for time amounting to a minimum of 5400 hours; or

(c) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Heavy Duty Equipment Technician (Off Road) trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been engaged in the Truck and Transport Technician trade for time amounting to a minimum of 2700 hours; or

(d) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Automotive Service Technician trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been engaged in the Heavy Duty Equipment Technician (Off Road) trade for time amounting to a minimum of 3600 hours.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	65 %
	Deuxième période	70 %
Niveau II	Troisième période	75 %
	Quatrième période	80 %
Niveau III	Cinquième période	85 %
	Sixième période	90 %

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

a) soit les conditions établies au paragraphe 19(1)a) du règlement;

b) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de compétence pour le métier de technicien de remorques de transport et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé le métier de technicien de camions et transport sur une période totale d'au moins 5 400 heures;

c) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de compétence pour le métier de technicien d'équipement lourd (hors route) et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé le métier de technicien de camions et transport sur une période d'au moins 2 700 heures;

d) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de compétence pour le métier de mécanicien de véhicules automobiles et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé le métier de technicien d'équipements lourds (hors route) sur une période d'au moins 3 600 heures.

**SCHEDULE "A", PART 41  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR POWER  
SYSTEM ELECTRICIAN**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Power System Electrician" is defined as a skilled worker whose work is related to public or private electrical high voltage generation, transmission or distribution systems, and includes power station electrical equipment, power system metering apparatus, power system protection, power system control apparatus, transportation control systems, or electrical transportation systems, including the installation, construction, testing, maintenance, repair, monitoring and operation of power systems; to the planning and the execution of proposed electrical installations from blueprints, drawing and specifications; to the interpretation and application of the provisions of established codes, statutes and legislation for the purpose of carrying out the undertakings that constitute the trade.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1800

**ANNEXE A. PARTIE 41  
DESCRIPTION DE MÉTIER ÉLECTRICIEN  
POUR UN RÉSEAU DE DISTRIBUTION  
D'ÉNERGIE**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, un électricien pour un réseau de distribution d'énergie désigne une personne :

a) dont le travail est relié aux systèmes de production, transmission ou distribution d'électricité sous haute tension dans les secteurs publics et privés et comprend, entre autres,

(i) l'appareillage électrique pour une centrale énergétique,

(ii) les appareils de mesurage pour un réseau de distribution d'énergie;

(iii) la sauvegarde d'un réseau de distribution d'énergie,

(iv) les instrument de contrôle et de régulation,

(v) le dispositif de régulation du transport,

(vi) les systèmes de transport de l'électricité, y compris la pose, la construction, la mise à l'essai, l'entretien, la réparation, le contrôle et le fonctionnement;

b) qui planifie et exécute des projets d'installations électriques à partir d'un plan détaillé, de dessins ou de devis;

c) qui interprète et applique les dispositions des codes reconnus ainsi que les lois et les règlements dans le but de respecter les obligations qu'entraîne le métier.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du règlement) :

(a) minimum age 16 years of age;

a) âge minimum 16 ans;

(b) minimum education - academic grade 12 Mathematics, English, and a minimum grade 10 Science or equivalent, and acceptable results on an entrance examination as required by the Director.

b) scolarité minimum requise : avoir réussi, au niveau de la 12e année, les mathématiques et l'anglais et, au niveau de la 10e année, les sciences ou une matière équivalente et avoir une note acceptable lors d'un examen d'entrée prescrit par le directeur.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

One to one.

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60%
	Second Period	65%		Deuxième période	65%
Level II	Third Period	70%	Niveau II	Troisième période	70%
	Fourth Period	75%		Quatrième période	75%
Level III	Fifth Period	80%	Niveau III	Cinquième période	80%
	Sixth Period	85%		Sixième période	85%
Level IV	Seventh Period	90%	Niveau IV	Septième période	90%
	Eighth Period	95%		Huitième période	95%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

(a) Eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

a) Soit les conditions d'admissibilité à

(b) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Construction Electrician and/or Industrial Electrician trade, and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Power System Electrician trade for time amounting to a minimum of 3600 hours; or

(c) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Powerline Technician trade, Instrumentation Mechanic trade or Electric Motor System Technician trade, and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Power System Electrician trade for a time amounting to a minimum of 5400 hours; or

(d) the applicant holds a course completion certificate for a two year Technology program in Electrical, Electronic or Instrumentation, and supplies evidence satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Power System Electrician trade for a time amounting to a minimum of 7200 hours.

**8. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Further to subsection 10(2) of this Regulation, the Director may, upon the recommendation of the employer, grant up to 3600 hours credit towards apprenticeship in this trade for a graduate of a two year Electrical, Electronic or Instrumentation Technology Program who obtains a passing grade on the applicable Power System Electrician apprenticeship level examination(s).

l'apprentissage prévues à l'alinéa 19(1) du règlement :

b) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de compétence pour le métier d'électricien dans le domaine industriel ou de la construction et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé par la suite le métier d'électricien d'un réseau de distribution d'énergie pour une période totale d'au moins 3 600 heures;

c) soit que la personne qui fait la demande détient un certificat de compétence pour le métier de technicien pour ligne de distribution, de mécanicien en instrumentation ou d'électromécanicien et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé par la suite le métier d'électricien d'un réseau de distribution d'énergie pour une période totale d'au moins 5 400 heures;

d) soit que la personne détient un certificat pour avoir achevé un programme de formation technique de deux ans en électricité, en électronique ou en instrumentation et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé par la suite le métier d'électricien d'un réseau de distribution d'énergie pour une période totale d'au moins 7 200 heures.

**8. DURÉE DU STAGE** (article 10 du règlement) :

En application du paragraphe 10(2) du présent règlement, le directeur peut, sur recommandation de l'employeur, octroyer jusqu'à 3 600 heures de crédits à titre d'apprentissage dans le métier pour des diplômés d'un programme technique de deux ans en électricité, en électronique ou en instrumentation, et qui obtiennent une note de passage à l'examen relié à un niveau particulier de l'apprentissage du métier d'électricien d'un réseau de distribution d'énergie.

**SCHEDULE "A", PART 42  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
TRANSPORT TRAILER TECHNICIAN**

*(Schedule A, Part 42 Specific Trade Schedule For Truck-Trailer  
Repairer revoked by O.I.C. 2004/161)*

*(Schedule A, Part 42 Specific Trade Schedule For Transport  
Trailer Technician added by O.I.C. 2004/161)*

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Transport Trailer Technician" is defined as a skilled worker who is primarily engaged in the maintenance, repair, overhaul and inspection of on-highway truck-trailers. Equipment worked on would include flat deck trailers, dump trailers, pole trailers, dry freight vans, refrigerated vans, tankers, converters, boosters, steering dollies, jeeps and any other commercial pull type device. Truck-trailer systems worked on would include braking systems, steering systems, electrical systems, bodies, suspension and undercarriages, tires and wheels, couplers and hitches and landing gear.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Two levels

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education – academic, grade 11 Mathematics, English and a grade 11 Science or equivalent, or acceptable results on an entrance examination as required by the Director.

**ANNEXE A. PARTIE 42  
DESCRIPTION DE MÉTIER TECHNICIEN DE  
REMORQUES DE TRANSPORT**

*(Annexe A. Partie 42 Description de métier réparateur de  
remorques de camions abrogé par décret 2004/161)*

*(Annexe A. Partie 42 Description de métier technicien de  
remorques de transport ajouté par décret 2004/161)*

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, un technicien de remorques de transport désigne une personne qualifiée qui s'occupe principalement de réparer, d'entretenir, de remettre en état ou de vérifier des camions à remorques routiers. Elles peut travailler, entre autres, sur les équipements suivants : des remorques à plateforme, à benne basculante, à poutre télescopique, des fourgons réfrigérants et non frigorifiques, des camions-citernes, es convertisseurs, des suramplificateurs, des diabolos de direction et tout autre appareil de remorquage utilisé à des fins commerciales. Le technicien s'occupe, entre autres, du système de freinage, du système de direction, du système électrique, de la carrosserie, de la suspension et du châssis de roulement, des pneus et des roues, des coupleurs, des attelages et des béquilles.

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du règlement) :

Deux niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du règlement) :

a) âge minimal : 16 ans;

b) scolarité minimum requise : avoir réussi, au niveau de la 11e année, les mathématiques, l'anglais et les sciences ou une matière équivalente ou avoir obtenu une note acceptable lors d'un examen d'entrée prescrit par le directeur.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON**  
(section 13 of this Regulation)

One to one.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate
Level I	First Period	60%
	Second Period	70%
Level II	Third Period	80%
	Fourth Period	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

- (a) eligibility conditions as prescribed by paragraph 19(1)(a) of this Regulation; or
- (b) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Truck and Transport Technician trade; or
- (c) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Heavy Duty Equipment Technician (Off Road) or the Automotive Service Technician trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been engaged in the Transport Trailer Technician trade for time amounting to a minimum of 1800 hours.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	60 %
	Deuxième période	70 %
Niveau II	Troisième période	80 %
	Quatrième période	90 %

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

- a) soit les conditions d'admissibilité à l'apprentissage prévues au paragraphe 19(1) du règlement ;
- b) soit que la personne qui fait la demande détienne un certificat de compétence de technicien de camions et transport;
- c) soit que la personne qui fait la demande détienne un certificat de compétence à titre de technicien d'équipement lourd (hors route) ou de mécanicien de véhicules automobiles et prouve, à la satisfaction du directeur, avoir exercé le métier de technicien de remorques de transport sur une période d'au moins 1 800 heures.

**SCHEDULE A, PART 43**

*(SCHEDULE A, PART 43 Specific Trade Schedule For  
Automotive Painter replaced by O.I.C. 2005/174)*

**SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
AUTOMOTIVE PAINTER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, an "Automotive Painter" is defined as a skilled worker who is primarily engaged in motor vehicle painting and identification of motor vehicle finishes and materials to be worked on. They are knowledgeable in masking, metal finishing, surface preparation, repairing plastic components, using refinishing equipment and materials, applying paint and associated materials, colour matching, tinting and blending paint, handling volatile liquids and disposing of hazardous waste, cleaning and detailing motor vehicle bodies and preparing estimates. They must have knowledge of and be able to apply current *Occupational Health and Safety Regulations* and WHMIS.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (Section 10 of this Regulation)

Two levels

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (Section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (Section 12 of this Regulation)

(a) Minimum age: 16 years

**ANNEXE A, PARTIE 43**

*(Annexe A, Partie 43 Description de métier peintre de véhicules automobiles remplacée par décret 2005/174)*

**DESCRIPTION DE MÉTIER PEINTRE DE  
VÉHICULES AUTOMOBILES**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, peintre d'automobiles désigne un ouvrier qualifié qui s'adonne principalement à la peinture de véhicules automobiles, ainsi qu'à l'identification de leurs apprêts et des matériaux à utiliser. Ces ouvriers doivent posséder une connaissance dans les domaines suivants :

a) le marouflage, le traitement des surfaces métalliques, la préparation de surfaces, la réparation de composants en plastique, l'utilisation d'équipement et de matériaux pour la restauration, l'application de la peinture et de matériaux semblables, l'échantillonnage de la couleur, le nuançage et le mélange dosé de la peinture, la manutention de liquides volatils et l'élimination de déchets dangereux, le nettoyage ainsi que la description détaillée d'une carrosserie et la préparation d'une estimation;

b) l'ouvrier doit également connaître et mettre en pratique les règlements sur la santé et la sécurité au travail ainsi que le *Règlement sur le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail* (SIMDUT).

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du présent règlement) :

Deux niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du présent règlement) :

Chaque niveau d'apprentissage doit comprendre au moins 1 800 heures de formation théorique et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire du présent document.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du présent règlement) :

a) âge minimum : 16 ans;

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

(b) Minimum education: academic, grade 10 Mathematics, English and Science or equivalent, or acceptable results on an entrance examination as required by the Director.

b) scolarité minimum requise : mathématiques, anglais et sciences de 10e année ou l'équivalent ou des résultats acceptables suite à un examen d'admission tel que prescrit par le directeur.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEYPERSON**  
(Section 13 of this Regulation)

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

One to one.

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY** (Section 14 of this Regulation)

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement).

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Chaque période comprend au moins 900 heures de formation pratique, sous réserve des autres dispositions du présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	60%	Niveau I	Première période	60 %
	Second Period	70%		Deuxième période	70 %
Level II	Third Period	80%	Niveau II	Troisième période	80 %
	Fourth Period	90%		Quatrième période	90 %

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (Section 19 of this Regulation)

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19 (1) of this Regulation; or

Les conditions établies au paragraphe 19a) du présent règlement ou l'une des options suivantes :

(a) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Motor Vehicle Body Repairer (Metal and Paint) trade; or

a) soit que le demandeur détienne un certificat de compétence pour le métier de débosseleur-peintre de véhicules automobiles;

(b) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Motor Vehicle Body Prepper trade or the Motor Vehicle Body Repairer trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been engaged in the Automotive Painter trade for time amounting to a minimum of 1800 hours.

b) soit que le demandeur détienne un certificat de compétence pour le métier de préparateur de carrosserie de véhicules automobiles ou de débosseleur de véhicules automobiles et soumette une preuve, à la satisfaction du directeur, de s'être livré au métier de peintre de véhicules automobiles pour une période totale d'au moins 1 800 heures.

**SCHEDULE A, PART 44**  
**SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR**  
**COMMUNITY ANTENNA TELEVISION**  
**TECHNICIAN**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Community Antenna Television Technician" is defined as a skilled worker who installs, maintains, upgrades, tests and repairs commercial and residential community broadband antenna television systems. The person must have a working knowledge of electronics, data communications and customer relations and must be able to plan and execute installations from blueprints sketches or specifications in accordance with established statutes and regulations.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Four levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1600 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

- (a) minimum age - 16 years of age;
- (b) successful completion of a "Core" Electronics pre-employment program or equivalent acceptable to the Director;
- (c) minimum education - complete Grade 12 Mathematics, Science and English or equivalent acceptable results on an entrance examination required by the Director.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one.

**ANNEXE A. PARTIE 44**  
**DESCRIPTION DE MÉTIER TECHNICIEN DE**  
**TÉLÉVISION PAR ANTENNE COLLECTIVE**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, technicien de télévision par antenne collective désigne une personne qui procède à des essais, installe, veille à l'entretien, à la réparation et à l'amélioration des systèmes résidentiels et commerciaux d'antennes collectives à bande large pour télévisions. La personne doit posséder une connaissance pratique de l'électronique, de la transmission de données et des relations avec les clients. Il doit de plus être en mesure de planifier et de réaliser des installations à partir de plans, d'esquisses ou de caractéristiques conformément aux lois et aux règlements.

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du présent règlement) :

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du présent règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 600 heures de formation théorique et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du présent règlement) :

- a) âge minimum : 16 ans;
- b) avoir réussi un programme de base préalable à l'emploi dans le domaine de l'électronique ou son équivalent, à la satisfaction du directeur;
- c) scolarité minimum requise : avoir réussi les cours d'anglais, de mathématiques et de science au niveau de la 12e année ou leurs équivalents, ou avoir une note acceptable lors d'un examen d'entrée prescrit par le directeur.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du présent règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation).

Each period shall consist of not less than 800 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevaling Certified Journeyperson Rate
Level I	First Period	60%
	Second Period	65%
Level II	Third Period	70%
	Fourth Period	75%
Level III	Fifth Period	80%
	Sixth Period	85%
Level IV	Seventh Period	90%
	Eighth Period	95%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

No conditions other than prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du présent règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 800 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	60%
	Deuxième période	65%
Niveau II	Troisième période	70%
	Quatrième période	75%
Niveau III	Cinquième période	80%
	Sixième période	85%
Niveau IV	Septième période	90%
	Huitième période	95%

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du présent règlement) :

Les conditions prévues au paragraphe 19(1) du présent règlement.

**SCHEDULE A PART 45  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR FLOOR  
COVERING INSTALLER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Floorcovering Installer" means a skilled worker who is involved in the installation, application, alteration, repair and service of all types of carpets, rugs, artificial turf, sheet goods, tiles, wood and laminated flooring, specialty flooring, stair coverings, top-set base and other floorcovering or flooring products, including their use on floors, counter tops and walls where applicable. The work may also involve the installation of wood and mastic underlayments and the preparation of sub-surfaces for the installation of all types of floorcovering products. Floorcovering Installers must have a knowledge of, and be able to apply, Occupational Health and Safety Regulations and WHMIS.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level consists of not less than 1600 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP (section 12 of this Regulation)**

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education - academic grade 10 Mathematics and English or equivalent, or acceptable results on an entrance examination as required by the Director.

**ANNEXE A. PARTIE 45  
DESCRIPTION DE MÉTIER POSEUR DE  
REVÊTEMENTS SOUPLES**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression poseur de revêtements souples désigne :

- un travailleur qualifié qui effectue l'installation, la pose, la réparation, les modifications et l'entretien de moquettes, de tapis, de gazon synthétique, de revêtements en feuilles, de carreaux, des planchers lamellaires, en bois ou autres, des tapis d'escalier, tout revêtement de plancher ou un produit accessoire, comprenant leur utilisation, s'il y a lieu, sur les planchers, les surfaces de travail et les murs.

Le travail peut également comprendre l'installation et la préparation de tout sous-revêtement en bois ou en mastic permettant la pose d'un revêtement de plancher. Un poseur de revêtements souples doit connaître et pouvoir mettre en application les règlements sur la santé et la sécurité au travail ainsi que le Règlement sur le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT).

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 600 heures de formation théorique et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE (article 12 du règlement) :**

a) âge minimal : 16 ans;

b) scolarité minimum requise : mathématiques et anglais de 10<sup>e</sup> année ou l'équivalent ou des résultats acceptables suite à un examen d'admission tel que prescrit par le directeur.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON**  
(section 13 of this Regulation)

One to one.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS**  
QUALIFIÉS (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journey person Rate
Level I	First Period	65%
	Second Period	70%
Level II	Third Period	75%
	Fourth Period	80%
Level III	Fifth Period	85%
	Sixth Period	90%

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du  
règlement)

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	65%
	Deuxième période	70%
Niveau II	Troisième période	75%
	Quatrième période	80%
Niveau III	Cinquième période	85%
	Sixième période	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF  
QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19(1) of this Regulation; or

Notwithstanding subsection 19(1), for a period of one year following the implementation of this trade schedule, the applicant supplies evidence of having obtained three years of work experience, totaling at least 4800 hours, acceptable to the Director. After this period of time, applicants must meet the requirements normally prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE**  
(article 19 du règlement) :

Conditions établies au paragraphe 19(1) du règlement.

Malgré le paragraphe 19(1), et ce pour une période d'un an à partir de l'entrée en vigueur de la présente annexe, le demandeur doit fournir, à la satisfaction du directeur, la preuve qu'il a accumulé trois ans d'expérience de travail, comprenant au moins 4 800 heures. Après cette période d'un an, le demandeur doit répondre aux conditions établies au paragraphe 19(1) du présent règlement.

**SCHEDULE "A" PART 46  
SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR  
OUTDOOR POWER EQUIPMENT  
TECHNICIAN**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, an "Outdoor Power Equipment Technician" is defined as a skilled worker who repairs, services and maintains recreational equipment powered by internal combustion engines and other equipment using similar systems, that are not required to be licensed under the Motor Vehicles Act, unless they are operated on a highway. This does not include vehicles or equipment that is defined in the Automotive Service Technician, Heavy Duty Equipment Technician, Truck and Transport Mechanic or Recreation Vehicle Service Technician Trade Schedules.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP (section 10 of this Regulation)**

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS (section 11 of this Regulation)**

Each level shall consist of not less than 1600 hours. on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON (section 13 of this Regulation)**

One to One.

**5. RATES OF PAY (section 14 of this Regulation)**

Each period shall consist of not less than 800 hours experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 46  
DESCRIPTION DE MÉTIER TECHNICIEN DE  
MATÉRIEL DE PLEIN AIR MOTORISÉ**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, l'expression technicien de matériel de plein air motorisé désigne un ouvrier qualifié qui procède à la réparation et à l'entretien de matériel de plein air motorisé entraîné par des moteurs à combustion interne et de tout autre appareil utilisant un système similaire.

Ces appareils ou ces véhicules ne sont pas visés par la Loi sur les véhicules automobiles, à moins qu'ils ne circulent sur une route.

De plus, ces appareils et ces véhicules ne sont pas compris dans la description des métiers suivants : mécanicien d'automobiles, technicien en matériel lourd, mécanicien de camions et transport, technicien d'entretien et de réparation de véhicules récréatifs.

**2. DURÉE DU STAGE (article 10 du présent règlement) :**

Trois niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE (article 11 du présent règlement) :**

Chaque niveau comprend au moins 1 600 heures de formation pratique et de cours théoriques, sous réserve des autres dispositions du présent règlement.

**4. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS (article 13 du présent règlement) :**

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**5. TAUX DE RÉMUNÉRATION (article 14 du présent règlement) :**

Chaque période comprend au moins 800 heures de formation pratique, sous réserve des autres dispositions du présent règlement.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevaling Certified Journeyperson Rate	Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Level I	First Period	65%	Niveau I	Première période	65%
	Second Period	70%		Deuxième période	70%
Level II	Third Period	75%	Niveau II	Troisième période	75%
	Fourth Period	80%		Quatrième période	80%
Level III	Fifth Period	85%	Niveau III	Cinquième période	85%
	Sixth Period	90%		Sixième période	90%

**6. Examination for a Certificate of Qualification**  
(section 19 of this Regulation)

Eligibility requirements as described by subsection 19(1) of this Regulation; or

(a) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Automotive Service Technician, Heavy Duty Equipment Technician or the Truck and Transport Mechanic trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been subsequently engaged in the Outdoor Power Equipment Technician trade for time amounting to a minimum of 2400 hours.

(b) notwithstanding paragraph 19(1) (c), for a period of two years following the implementation of this trade schedule, the applicant supplies evidence of having obtained a minimum of 4800 hours trade experience, acceptable to the Director. After this period of time, applicants must meet the requirements normally prescribed by subsection 19(1) of this Regulation.

**6. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE**  
(article 19 du présent règlement)

Soit les conditions prévues au paragraphe 19(1) du présent règlement;

Soit

a) que le demandeur détienne un certificat de qualification pour exercer le métier de mécanicien d'automobiles, le métier de technicien d'équipements lourds, ainsi que le métier de mécanicien de camions et transport et fait la preuve, à la satisfaction du directeur, d'avoir exercé par la suite le métier de technicien de matériel de plein air motorisé pour une période totale d'au moins 2 400 heures;

b) malgré l'alinéa 19(1)c), et ce pour une période de deux ans à partir de l'entrée en vigueur de la présente annexe, le demandeur peut soumettre une preuve attestant qu'il a accumulé 4 800 heures de travail dans le cadre du présent métier, à la satisfaction du directeur. Si une période de plus de deux ans s'est écoulée depuis l'entrée en vigueur de la présente annexe, le demandeur doit se soumettre aux exigences prescrites au paragraphe 19(1) du présent règlement.

**SCHEDULE "A", PART 47**  
**SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR HEAVY**  
**EQUIPMENT AND TRUCK AND TRANSPORT**  
**TECHNICIAN**

*(Schedule A, Part 47 Specific Trade Schedule For Heavy  
Equipment and Truck And Transport Technician added by  
O.I.C. 2004/161)*

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Heavy Equipment and Truck and Transport Technician " is defined as a skilled worker who is primarily engaged in the maintenance, repair, overhaul and modification of heavy duty on and off road vehicles, equipment and stationary, self-propelled, or towed industrial heavy equipment powered by internal combustion engines, including equipment and components required for the operation of those vehicles and equipment, and other related equipment using similar systems.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (section 10 of this Regulation)

Four levels

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (section 12 of this Regulation)

(a) minimum age - 16 years of age;

(b) minimum education – academic, grade 11 Mathematics, English and a grade 11 Science or equivalent, or acceptable results on an entrance examination as required by the Director.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEY PERSON** (section 13 of this Regulation)

One to one.

**ANNEXE A. PARTIE 47**  
**DESCRIPTION DE MÉTIER TECHNICIEN**  
**D'ÉQUIPEMENT LOURD, DE CAMIONS ET**  
**TRANSPORT**

*(Annexe A. Partie 47 Description de métier technicien  
d'équipement lourd, de camions et transport ajouté par  
décret 2004/161)*

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, un technicien d'équipement lourd, de camions et transport s'entend d'une personne dont l'activité principale est de réparer, d'entretenir, de remettre en état ou de modifier des véhicules et des équipements lourds routiers et hors route et des équipements industriels lourds fixes, autopropulsés ou remorqués par un moteur à combustion interne, y compris du matériel ou des pièces nécessaires au fonctionnement de ces véhicules ou de ces équipements, ainsi que tout autre équipement faisant usage de systèmes semblables.

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du règlement) :

Quatre niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures dans un établissement d'enseignement et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du règlement) :

a) âge minimal : 16 ans;

b) scolarité minimum requise : avoir réussi, au niveau de la 11e année, les mathématiques, l'anglais et les sciences ou une matière équivalente ou avoir obtenu une note acceptable lors d'un examen d'entrée prescrit par le directeur.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**O.I.C. 2003/241  
APPRENTICE TRAINING ACT**

**DÉCRET 2003/241  
LOI SUR L'APPRENTISSAGE**

**6. RATES OF PAY** (section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate
Level I	First Period	60%
	Second Period	65%
Level II	Third Period	70%
	Fourth Period	75%
Level III	Fifth Period	80%
	Sixth Period	85%
Level IV	Seventh Period	90%
	Eight Period	95%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (section 19 of this Regulation)

Section 19 of this Regulation does not apply to this Trade Schedule. Certification is available under the following Specific Trade Schedules

Heavy Duty Equipment Technician (Off Road) -Schedule "A" Part 03

Truck and Transport Technician - Schedule "A" Part 40

Transport Trailer Technician - Schedule "A" Part 42

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement) :

Chaque période d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures d'expérience, sauf disposition contraire dans le présent règlement.

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	60 %
	Deuxième période	65 %
Niveau II	Troisième période	70 %
	Quatrième période	75 %
Niveau II	Cinquième période	80 %
	Sixième période	85 %
Niveau III	Septième période	90 %
	Huitième période	95 %

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du règlement) :

L'article 19 du présent règlement ne s'applique pas à la présente description de métier. Le certificat de compétence peut être obtenu en vertu des métiers suivants :

Technicien d'équipement lourd (hors route), Annexe A, Partie 03

Technicien de camions et transport, Annexe A, Partie 40

Technicien de remorques de transport, Annexe A, Partie 42

**SCHEDULE A, PART 48**

*(Schedule A, Part 48 Specific Trade Schedule For Motor Vehicle Body Prepper added by O.I.C. 2005/174)*

**SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR MOTOR VEHICLE BODY PREPPER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Motor Vehicle Body Prepper" is defined as a person who is primarily engaged in the preparation of motor vehicle bodies for painting. They are knowledgeable in removing and installing interior and exterior trim components, removing and installing non-structural glass, sanding and filling small dings, dents, scratches, chips, gouges, masking surfaces and applying primer-surfacers and corrosion protection for top coat application. They mix primers and paint products and operate and maintain spray equipment and auto body hand and power tools. They must have knowledge of and be able to apply current *Occupational Health and Safety Regulations* and WHMIS.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (Section 10 of this Regulation)

Two levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (Section 11 of this Regulation)

The first level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience and the second level shall consist of not less than 900 hours on-the-job experience, except as provided for in this Regulation.

**ANNEXE A. PARTIE 48**

*(Annexe A. Partie 48 Description de métier préparateur de carrosserie pour véhicules automobiles ajouté par décret 2005/174)*

**DESCRIPTION DE MÉTIER PRÉPARATEUR DE CARROSSERIE POUR VÉHICULES AUTOMOBILES**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, un préparateur de carrosserie pour véhicules automobiles désigne un ouvrier qui s'adonne principalement à la préparation de la carrosserie de véhicules automobiles pour l'application de peinture. L'ouvrier possède les connaissances appropriées suivantes :

a) enlever et poser des éléments de garnitures intérieures et extérieures, enlever et poser le verre non structural, poncer et remplir les creux, les bosses, les égratignures, les rainures et les surfaces écaillées;

b) maroufler les surfaces et appliquer des apprêts surfacants et une protection contre la corrosion avant l'application d'une couche de finition;

c) mélanger les apprêts et les produits de peinture, entretenir et voir au fonctionnement d'équipements de pulvérisation et d'outillage à main ou à commande mécanique pour les réparations de carrosserie;

d) connaître et mettre en pratique les règlements sur la santé et la sécurité au travail ainsi que le *Règlement sur le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail* (SIMDUT).

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du présent règlement) :

Deux niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du présent règlement) :

Le premier niveau d'apprentissage doit comprendre au moins 1 800 heures de formation théorique et de formation en milieu de travail et le deuxième niveau d'apprentissage doit comprendre au moins 900 heures de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire du présent document.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (Section 12 of this Regulation)

- (a) Minimum age: 16 years of age
- (b) Minimum education: academic, grade 10 Mathematics, English and Science or equivalent, or acceptable results on an entrance examination as required by the Director.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEYPEPERSON** (Section 13 of this Regulation)

One to one.

**6. RATES OF PAY** (Section 14 of this Regulation)

Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyperson Rate
Level I	First Period	60%
	Second Period	75%
Level II	Third Period	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (Section 19 of this Regulation)

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19 (1) of this Regulation; or

The applicant holds a Certificate of Qualification in the Automotive Painter, Motor Vehicle Body Repairer or the Motor Vehicle Body Repairer (Metal and Paint) trade(s).

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du présent règlement) :

- a) âge minimum : 16 ans;
- b) scolarité minimum requise : mathématiques, anglais et sciences de 10e année ou l'équivalent ou des résultats acceptables suite à un examen d'admission tel que prescrit par le directeur.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement).

Chaque période comprend au moins 900 heures de formation pratique, sous réserve des autres dispositions du présent règlement.

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	60 %
	Deuxième période	75 %
Niveau II	Troisième période	90 %

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du présent règlement) :

Les conditions établies au paragraphe 19a) du présent règlement ou l'option suivante :

Soit que le demandeur détienne un certificat de compétence pour les métiers de peintre de véhicules automobiles, de débosseleur de véhicules automobiles ou de débosseleur-peintre de véhicules automobiles.

**SCHEDULE A, PART 49**

*(Schedule A, Part 49 Specific Trade Schedule For Motor Vehicle Body Repairer added by O.I.C. 2005/174)*

**SPECIFIC TRADE SCHEDULE FOR MOTOR VEHICLE BODY REPAIRER**

**1. TRADE DESCRIPTION**

For the purpose of this Regulation, a "Motor Vehicle Body Repairer" is defined as a person who is primarily engaged in the straightening and alignment of structural members of vehicles including, alignment of chassis, drive line and structural and non-structural members and repair and replacement of collision damaged parts, components and support systems. They measure and straighten unibody or frame structures, weld and cut metal sections, perform repairs to plastics, fiber re-enforced plastics, sheet-molded components and other composite components and fasten body components with adhesives. They repair and prepare surfaces for topcoat applications. They must have knowledge of and be able to apply current *Occupational Health and Safety Regulations* and WHMIS.

**2. TERM OF APPRENTICESHIP** (Section 10 of this Regulation)

Three levels.

**3. APPRENTICESHIP LEVELS** (Section 11 of this Regulation)

Each level shall consist of not less than 1800 hours on-the-job and in-school experience, except as provided for in this Regulation.

**4. ELIGIBILITY FOR APPRENTICESHIP** (Section 12 of this Regulation)

(a) Minimum age: 16 years of age

(b) Minimum education: academic, grade 10 Mathematics, English and Science or equivalent, or acceptable results on an entrance examination as required by the Director.

**ANNEXE A. PARTIE 49**

*(Annexe A. Partie 49 Description de métier débosseleur de véhicules automobiles ajouté par décret 2005/174)*

**DESCRIPTION DE MÉTIER DÉBOSSSEUR DE VÉHICULES AUTOMOBILES**

**1. DESCRIPTION**

Aux fins du présent règlement, un débosseleur pour véhicules automobiles désigne un ouvrier qualifié qui effectue principalement des travaux de redressement et d'alignement des éléments de la structure d'un véhicule, y compris l'alignement du châssis, de la transmission et des éléments structurels ou non, et la réparation et le remplacement de pièces, d'éléments et d'équipement annexe endommagés lors d'une collision. Il doit également:

(a) mesurer et redresser les structures monocoques ou à châssis, souder et couper des pièces en métal, effectuer des réparations aux plastiques, aux plastiques renforcés de fibres, aux éléments moulés en feuille et à tous autres éléments composites et appliquer des fixations aux éléments de la carrosserie avec des adhésifs;

b) connaître et mettre en pratique les règlements sur la santé et la sécurité au travail ainsi que le *Règlement sur le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail* (SIMDUT).

**2. DURÉE DU STAGE** (article 10 du présent règlement) :

Deux niveaux.

**3. NIVEAUX D'APPRENTISSAGE** (article 11 du présent règlement) :

Chaque niveau comprend au moins 1 800 heures de formation théorique et de formation en milieu de travail, sauf disposition contraire du présent règlement.

**4. ADMISSIBILITÉ À L'APPRENTISSAGE** (article 12 du présent règlement) :

a) âge minimum : 16 ans;

b) scolarité minimum requise : mathématiques, anglais et sciences de 10<sup>e</sup> année ou l'équivalent ou des résultats acceptables suite à un examen d'admission tel que prescrit par le directeur.

**5. RATIO OF APPRENTICES TO JOURNEYPERSON**  
(Section 13 of this Regulation)

One to one.

**6. RATES OF PAY** (Section 14 of this Regulation)  
Each period shall consist of not less than 900 hours experience, except as provided for in this Regulation.

Level	Pay Rate Periods	Percentage of Prevailing Certified Journeyman Rate
Level I	First Period	65%
	Second Period	70%
Level II	Third Period	75%
	Fourth Period	80%
Level III	Fifth Period	85%
	Sixth Period	90%

**7. EXAMINATION FOR A CERTIFICATE OF QUALIFICATION** (Section 19 of this Regulation)

Eligibility conditions as prescribed by subsection 19 (1) of this Regulation; or

(a) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Motor Vehicle Body Prepper trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been engaged in the Motor Vehicle Body Repairer trade for time amounting to a minimum of 5400 hours; or

(b) the applicant holds a Certificate of Qualification in the Automotive Painter trade and supplies evidence, satisfactory to the Director, of having been engaged in the Motor Vehicle Body Repairer trade for time amounting to a minimum of 4500 hours.

**5. RAPPORT ENTRE APPRENTIS ET OUVRIERS QUALIFIÉS** (article 13 du règlement) :

Un ouvrier qualifié par apprenti.

**6. TAUX DE RÉMUNÉRATION** (article 14 du règlement).

Chaque période comprend au moins 900 heures de formation pratique, sous réserve des autres dispositions du présent règlement.

Niveau	Période de paye	Proportion du taux de rémunération d'un ouvrier qualifié
Niveau I	Première période	65 %
	Deuxième période	70 %
Niveau II	Troisième période	75 %
	Quatrième période	80 %
Niveau III	Cinquième période	85 %
	Sixième période	90 %

**7. EXAMEN DU CERTIFICAT DE COMPÉTENCE** (article 19 du présent règlement) :

Les conditions établies au paragraphe 19a) du présent règlement ou l'une des options suivantes :

a) soit que le demandeur détienne un certificat de compétence pour le métier de préparateur de carrosserie pour véhicules automobiles et soumette une preuve, à la satisfaction du directeur, de s'être livré au métier de débosseleur de carrosserie de véhicules automobiles pour une période totale d'au moins 5 400 heures;

b) soit que le demandeur détienne un certificat de compétence pour le métier de peintre de véhicules automobiles et soumette une preuve, à la satisfaction du directeur, de s'être livré au métier de débosseleur de carrosserie de véhicules automobiles pour une période totale d'au moins 4 500 heures.

**SCHEDULE B, PART 01**  
**FEE SCHEDULE**

**1.** Non-refundable fee for the review of an apprenticeship Application/Agreement

to be paid by the apprentice \$10.00

**2.** Non-refundable fee for the issuance of the Certificate of Qualification if no examination required

to include the wallet card \$15.00

**3.** Non-refundable fee for the writing of an examination for the Certificate of Qualification

to include the Certificate of Qualification and the wallet card if applicant is eligible for their issuance \$15.00

**4.** Non-refundable fee for the undertaking of a practical examination

to be paid in addition to the fee for written examinations if both required \$20.00

**5.** Non-refundable fee for the replacement of a

certificate \$7.00

wallet card \$3.00

**6.** Apprentices who graduate from a program with a Yukon Apprenticeship Completion Certificate are not charged for the initial issuance of the Apprenticeship Completion Certificate, nor for the first undertaking of the examination(s) for the Certificate of Qualification. In addition, no fee is charged for the initial issuance of the Certificate of Qualification nor the wallet card issued upon successful completion of the examination(s).

**7.** No fee is charged for a level examination or for a placement examination required as a prerequisite to an Apprenticeship Agreement.

**ANNEXE B. PARTIE 01**  
**DROITS**

**1.** Droit non remboursable pour le nouvel examen d'une demande en vue d'un apprentissage ou d'un contrat :

payable par l'apprenti 10 \$

**2.** Droit non remboursable pour délivrer un certificat de compétence sans examen :

comprend la carte professionnelle 15 \$

**3.** Droit non remboursable pour l'examen du certificat de compétence :

comprend le certificat de compétence et la carte professionnelle si le candidat réussit l'examen 15 \$

**4.** Droit non remboursable pour l'examen pratique :

en plus des droits de l'examen écrit, si le candidat doit passer les deux examens 20 \$

**5.** Droit pour un duplicata :

certificat 7 \$

carte professionnelle 3 \$

**6.** L'apprenti qui complète un programme menant au certificat de compétence du Yukon :

a) n'est pas tenu de payer les droits de délivrance du certificat de compétence, ni les droits du premier examen du certificat;

b) n'est pas non plus tenu de payer les droits applicables à la délivrance du certificat de compétence et de la carte professionnelle à la réussite de l'examen.

**7.** Aucun droit n'est réclamé pour l'examen d'un niveau, ni pour l'examen d'évaluation qui constitue le préalable à la conclusion d'une entente sur l'apprentissage.

**SCHEDULE C, PART 01  
REMUNERATION RATES**

**1.** Members of an Examination Development Committee in reference to section 7 of this Regulation shall receive a remuneration rate of \$35.00 per hour.

**2.** Persons assigned to invigilate written or practical examinations under section 20 of this Regulation shall receive a remuneration rate of \$35.00 per hour.

**ANNEXE C. PARTIE 01  
TAUX DE RÉMUNÉRATION**

**1.** Les membres d'un comité de préparation de l'examen, nommés en application de l'article 7, reçoivent une rémunération au taux de 35 \$ l'heure

**2.** Les personnes chargées de la surveillance des examens écrits et pratiques, suivant l'article 20, reçoivent une rémunération au taux de 35 \$ l'heure.